

České vydání

Právní předpisy

Svazek 50
10. srpna 2007

Obsah	I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné	
	NAŘÍZENÍ	
	Nařízení Komise (ES) č. 946/2007 ze dne 9. srpna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	Nařízení Komise (ES) č. 947/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu	3
	Nařízení Komise (ES) č. 948/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007	5
	Nařízení Komise (ES) č. 949/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 38/2007	6
	Nařízení Komise (ES) č. 950/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže.....	7
	★ Nařízení Komise (ES) č. 951/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví pravidla pro provádění programů přeshraniční spolupráce financovaných v rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství.....	10
	★ Nařízení Komise (ES) č. 952/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se zrušuje zápis názvu zapsaného v Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Newcastle Brown Ale (CHZO))	26
	Nařízení Komise (ES) č. 953/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu	28

Nařízení Komise (ES) č. 954/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů v odvětví cukru vyváženého ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy 30

Nařízení Komise (ES) č. 955/2007 ze dne 9. srpna 2007, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy 32

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2007/554/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království a o zrušení rozhodnutí 2007/552/ES (oznámeno pod číslem K(2007) 3901) ⁽¹⁾** 36



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 946/2007

ze dne 9. srpna 2007

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 756/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 41).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 9. srpna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	MK	26,0
	TR	41,5
	XK	36,3
	XS	36,3
	ZZ	35,0
0707 00 05	TR	114,1
	ZZ	114,1
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	57,7
	UY	58,7
	ZA	60,2
	ZZ	58,9
0806 10 10	EG	132,1
	MA	140,9
	MK	18,0
	TR	118,2
	ZZ	102,3
0808 10 80	AR	76,5
	BR	89,8
	CL	78,8
	CN	96,6
	NZ	95,5
	US	101,5
	UY	50,7
	ZA	86,9
	ZZ	84,5
0808 20 50	AR	52,8
	CL	83,9
	NZ	92,4
	TR	134,1
	ZA	98,3
	ZZ	92,3
0809 20 95	CA	291,0
	TR	311,9
	US	306,7
	ZZ	303,2
0809 30 10, 0809 30 90	TR	149,7
	ZZ	149,7
0809 40 05	IL	124,5
	ZZ	124,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 947/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.

- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.

- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení (ES) č. 318/2006.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu platné ode dne 10. srpna 2007 ^(a)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,81 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	36,75
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	36,75
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	36,75
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00: všechna místa určení kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Černé hory, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Gibraltar, Ceuty, Melilly, Svatého Stolce (Vatikánský městský stát), Lichtenštejnska, samosprávných obcí Livigno a Campione d'Italia, Heligolandu, Grónska, Faerských ostrovů a oblastí Kypru, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

^(a) Částky stanovené v této příloze se v souladu s rozhodnutím Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17), nepoužijí s účinkem od 1. února 2005.

⁽¹⁾ Tato částka se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, použitelná výše náhrady se v případě každé dotčené vývozní operace vynásobí přepočítacím koeficientem, který se získá vydělením výtěžnosti vyváženého cukru, vypočítané v souladu s přílohou I bodu III odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006, číslem 92.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 948/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 900/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 1(1) Nařízení Komise (ES) č. 900/2007 ze dne 27. července 2007 o stálém nabídkovém řízení až do konce hospodářského roku 2007/2008 na stanovení vývozních náhrad bílého cukru ⁽²⁾ požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 9. srpna 2007, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 stanovena na 41,751 EUR/100 kg.

(2) Podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 900/2007 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 9. srpna 2007, je vhodné

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.2007, s. 26.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 949/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad pro bílý cukr v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 38/2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

stanovit maximální výši vývozních náhrad pro uvedené dílčí nabídkové řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec a čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec písm. b) uvedeného nařízení,

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 38/2007 ze dne 17. ledna 2007 o zahájení stálého nabídkového řízení na další prodej cukru ze zásob intervenčních agentur Belgie, České republiky, Španělska, Irska, Itálie, Maďarska, Polska, Slovenska a Švédska na vývoz ⁽²⁾ požaduje vyhlášení dílčích nabídkových řízení.**Článek 1**

Pro dílčí nabídkové řízení, které končí dne 8. srpna 2007, je maximální výše vývozních náhrad pro produkt uvedený v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 38/2007 stanovena na 471,16 EUR/t.

(2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 38/2007 a po přezkoumání nabídek podaných v rámci dílčího nabídkového řízení, které končí dne 8. srpna 2007, je vhodné

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 11, 18.1.2007, s. 4. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 203/2007 (Úř. věst. L 61, 28.2.2006, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 950/2007

ze dne 9. srpna 2007,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží ⁽²⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 a článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) Na základě článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 musí být náhrady stanoveny se zřetelem na situaci a na vývojové perspektivy, jednak co se týče dostupného množství obilovin, rýže a zlomkové rýže a jejich ceny na trhu Společenství, a také co se týče cen obilovin, rýže, zlomkové rýže a produktů z obilovin na světovém trhu. Na základě těchto článků je rovněž důležité zajistit vyváženou situaci a přirozený vývoj cen a obchodu na trzích s obilovinami a rýží. Zároveň je třeba vzít v úvahu ekonomický aspekt zamýšlených vývozu a potřebu vyhnout se narušení trhu Společenství.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 1518/95 ⁽³⁾ o dovozním a vývozním režimu produktů zpracovaných z obilovin a rýže, stanovuje v článku 2 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady pro tyto produkty.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1549/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 13).

⁽³⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2993/95 (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Přidělenou náhradu pro určité zpracované produkty je třeba odstupňovat podle obsahu popelovin, surových vláken, slupek, bílkovin, tuků nebo škrobu; tento obsah je dobrým ukazatelem množství základního produktu skutečně obsaženého ve zpracovaném produktu.

(5) U hlíz manioku a jiných kořenových plodin a tropických hlízovitých plodin, jakož i jejich mouček, nyní ekonomický aspekt případných vývozu, zejména vzhledem k povaze a původu těchto produktů, nevyžaduje stanovení vývozních náhrad. U některých produktů zpracovaných z obilovin se nyní vzhledem k malému podílu Společenství na světovém trhu nevyžaduje stanovení vývozní náhrady.

(6) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou mít za následek potřebu rozlišit náhradu poskytovanou pro určité produkty podle jejich místa určení.

(7) Náhradu je třeba stanovovat jednou za měsíc, přičemž je možné ji mezitím změnit.

(8) Některé produkty zpracované z kukuřice mohou projít tepelným zpracováním, což by mohlo vést k tomu, že by byla poskytnuta náhrada, která neodpovídá kvalitě produktu. Je tedy nutné upřesnit, že se na tyto produkty, které obsahují předželatinovaný škrob, možnost poskytnutí vývozní náhrady nevztahuje.

(9) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1518/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 9. srpna 2007, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	20,99	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	17,24
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	17,99	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	17,99	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	3,75
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	26,98	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	20,99	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	17,99	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	17,99	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	23,98
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	23,98
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	23,98
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	23,98
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	23,50
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	17,99
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	23,98	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	23,50
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	19,49	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	17,99
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	17,99
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	23,50
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	17,99
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	24,62
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	17,09
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	17,99
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	22,49				

⁽¹⁾ Pro produkty, které prošly tepelným zpracováním způsobujícím předželatinování škrobu, se neposkytuje žádná náhrada.

⁽²⁾ Náhrady jsou poskytovány podle nařízení Rady (EHS) č. 2730/75 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20).

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy země určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy země určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní země určení jsou definovány následovně:

C10: Všechny země určení.

C14: Všechny země určení s výjimkou Švýcarska a Lichtenštejska.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 951/2007

ze dne 9. srpna 2007,

kterým se stanoví pravidla pro provádění programů přeshraniční spolupráce financovaných v rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

zakázek, která se vztahují na přeshraniční spolupráci ENPI.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (4) Strategický dokument uvedený v čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1638/2006 stanoví strategický rámec podpory poskytnuté Komisí na přeshraniční spolupráci ENPI a obsahuje rovněž orientační program této spolupráce.

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 1 uvedeného nařízení,

- (5) Pomoc Společenství na základě přeshraniční spolupráce ENPI se provádí prostřednictvím společných operačních programů definovaných ve strategickém dokumentu.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přeshraniční spolupráce mezi členskými státy Evropské unie a partnerskými zeměmi v regionech sousedících se sdílenou částí vnější hranice Společenství s cílem vytvořit oblast prosperity a dobrých sousedských vztahů (dále jen „přeshraniční spolupráce ENPI“ tvoří jednu ze základních složek nařízení (ES) č. 1638/2006.

- (6) Je nutné stanovit prováděcí pravidla upravující zvláštní společná ustanovení o přeshraniční spolupráci v rámci nařízení (ES) č. 1638/2006 a zároveň zúčastněným zemím ponechat určitou volnost při určování podrobných pravidel organizace a konkrétního provádění jednotlivých programů v závislosti na jejich konkrétním charakteru. Na základě této zásady a v souladu s tímto nařízením jsou zúčastněné země povinny navrhnout po vzájemné dohodě podrobná pravidla přeshraniční spolupráce ENPI v dokumentu společného operačního programu, přijatého Komisí v souladu s čl. 9 odst. 6 nařízení (ES) č. 1638/2006.

- (2) Článek 11 nařízení (ES) č. 1638/2006 stanoví, že Komise přijme prováděcí pravidla obsahující zvláštní ustanovení k provedení hlavy III „Přeshraniční spolupráce“ a že se tato pravidla budou týkat otázek, jako je například výše spolufinancování, příprava společných operačních programů, určování a funkce společných orgánů, úloha a funkce společných výborů pro sledování a výběr a společného sekretariátu, způsobilost výdajů, společný výběr projektů, přípravná fáze, technické a finanční řízení pomoci Společenství, finanční kontrola a audit, sledování a hodnocení, viditelnost a informační činnosti pro potenciální příjemce.

- (7) Zapojení všech zúčastněných zemí do rozhodovacích struktur programu, zatímco jeho provádění spadá do kompetence společného řídicího orgánu se sídlem v jedné ze zúčastněných zemí, vyžaduje zavedení společných pravidel s cílem zajistit rozdělení funkcí mezi jednotlivé řídicí struktury programu.

- (3) Článek 21 nařízení (ES) č. 1638/2006 stanoví, že prováděcí pravidla upravují rovněž pravidla pro zadávání

- (8) Programy prováděné v rámci sdíleného řízení a řídicí a kontrolní systémy programu musí splňovat právní požadavky Společenství. Přijetí programu Komisí je podmíněno akreditací těchto systémů *ex ante*. Komise je povinna sledovat provádění každého programu formou případné účasti ve výboru pro sledování a na základě zpráv, které jí předkládá společný řídicí orgán.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 1.

- (9) Aby bylo možné zajistit plnou účast potenciálních příjemců z členských států v programu a uplatňovat stejný způsob řízení jako pro subjekty sídlící v členských státech Evropské unie i pro subjekty sídlící v partnerských zemích, a pokud jsou položky týkající se přeshraniční spolupráce ENPI řízeny v rámci zahraniční politiky Evropské unie, je nutno pro všechny projekty financované v rámci přeshraniční spolupráce v souladu s nařízením (ES) č. 1638/2006 užívat postupy pro zadávání zakázek na vnější akce financované Komisí.
- (10) Pro zajištění účinného provádění programu je nezbytné upřesnit pravidla upravující hodnocení a sledování.
- (11) Opatření uvedená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného nařízením (ES) č. 1638/2006,

neomezenou právní i finanční odpovědnost za provádění projektu ve vztahu k tomuto orgánu; od společného řídicího orgánu obdrží finanční příspěvek a zajistí jeho řízení a případné rozdělení podle úmluv se svými partnery; nese výlučnou odpovědnost vůči společnému řídicímu orgánu a odpovídá mu přímo za provozní i finanční postup činností;

- 3) „dodavatelem“ rozumí organizace, která se společným řídicím orgánem uzavřela smlouvu na poskytování služeb, prací nebo dodávek a která přebírá veškerou právní a finanční odpovědnost za splnění této smlouvy vůči společnému řídicímu orgánu;
- 4) „strategickým dokumentem“ rozumí dokument podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1638/2006, který mimo jiné obsahuje seznam společných operačních programů, jejich orientační víceleté přiděly a územní jednotky způsobilé k účasti na jednotlivých programech;

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

ÚVOD

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1638/2006 v oblasti programů přeshraniční spolupráce.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto předpisu se:

- 1) „technickou pomocí“ rozumí příprava, řízení, sledování, hodnocení, informační činnosti, audit a kontrola a rovněž případné budování správní kapacity potřebné k provádění společných operačních programů;
- 2) „příjemcem“ rozumí organizace, která uzavřela smlouvu o grantu se společným řídicím orgánem a která přebírá

- 5) „zúčastněnými zeměmi“ rozumí všechny členské státy a partnerské země, které se účastní společného operačního programu;
- 6) „partnerskými zeměmi“ rozumí země a území vyjmenovaná v příloze nařízení (ES) č. 1638/2006;
- 7) „projekty významného rozsahu“ rozumí projekty zahrnující souhrn prací, činností nebo služeb plnící nedělitelnou funkci přesné povahy, která má jasně definované cíle a plní společný zájem při uskutečňování přeshraničních investic;
- 8) „vlastními zdroji zemí, které se účastní společného operačního programu“ rozumí finanční zdroje ze státního, regionálního nebo místního rozpočtu zúčastněných zemí;
- 9) „operačním sledováním projektů“ rozumí sledování činností financovaných v rámci programu podle metody cyklu řízení projektů, tj. od programování až po hodnocení včetně technického sledování provádění.

KAPITOLA II
ZÁKLADNÍ DOKUMENTY

ODDÍL 1

Společné operační programy

Článek 3

Příprava společných operačních programů

Každý společný operační program je schvalován společně všemi zúčastněnými zeměmi v souladu s nařízením (ES) č. 1638/2006, se strategickým dokumentem a s tímto nařízením.

Článek 4

Obsah společných operačních programů

Každý společný operační program popisuje cíle, priority a opatření týkající se činností, které mají být provedeny, a jasně formuluje jejich provázanost s jinými dvoustrannými i mnohostrannými programy plánovanými nebo probíhajícími v příslušných zemích a regionech, zejména v rámci programů financovaných Evropskou unií.

Každý společný operační program zejména:

- a) přejímá definici způsobilých územních jednotek včetně případných sousedících regionů uvedenou v nařízením (ES) č. 1638/2006 a ve strategickém dokumentu pro účely lokalizace projektů financovaných v rámci programu;
- b) stanoví pravidla účasti sousedících regionů třetích zemí, na které se nevztahuje nařízení (ES) č. 1638/2006 a jejichž spolupráce je založena na strategickém dokumentu, v těchto programech;
- c) definuje priority a opatření odpovídající cílům stanoveným ve strategickém dokumentu;
- d) stanoví složení společného výboru pro sledování v souladu s požadavky článku 11 tohoto nařízení;
- e) identifikuje subjekt vybraný zúčastněnými zeměmi k tomu, aby plnil úlohu společného řídicího orgánu;

- f) popisuje strukturu řízení programu, kterou zavede společný řídicí orgán v souladu s články 14, 15, 16 a 17 tohoto nařízení. Tento popis musí být dostatečně podrobný, aby poskytl Komisi přiměřenou záruku v oblasti zavádění účinné a účelné vnitřní kontroly založené na osvědčených mezinárodních postupech;
- g) obsahuje finanční tabulku, která uvádí předpokládané roční rozdělení závazků a plateb v rámci tohoto programu, stanovené na základě priorit, zejména pak částky přidělené na technickou asistenci;
- h) vymezuje metody provádění programu v souladu s postupy zadávání zakázek uvedenými v odstavci 23 tohoto nařízení;
- i) stanoví předpokládaný orientační harmonogram pro zahájení postupů a výběr projektů, které budou financovány;
- j) popisuje případné zákonné povinnosti v oblasti studií dopadu na životní prostředí a uvádí předpokládaný orientační harmonogram vypracování těchto studií;
- k) stanoví jazyk nebo jazyky programu;
- l) obsahuje komunikační a informační plán podle článku 42.

Tabulka uvedená v písm. g) druhém pododstavci uvádí příspěvek Evropského společenství a rozděluje předběžné a orientační částky, které bude Komise poskytovat v jednotlivých letech až do roku 2013 (částky za období 2011–2013 bude nutno znovu potvrdit v orientačním programu na období 2011–2013). Tabulka uvádí rovněž orientační předběžnou výši spolufinancování, které má být pokryto z vlastních zdrojů zúčastněných zemí.

Pro účely písm. h) druhého pododstavce jsou projekty financované v rámci programu zpravidla vybírány na základě veřejných výzev k předkládání návrhů. Účastníci však mohou rovněž po dohodě s Evropskou komisí společně vytipovat projekty přeshraničních investic významného rozsahu, na které se veřejné výzvy k předkládání návrhů nevztahují; v takovém případě musí být tyto projekty v programu výslovně zmíněny nebo musí být předmětem pozdějšího rozhodnutí výboru pro sledování dle článků 11 až 13, pokud jsou v souladu s prioritami a s opatřeními programu a pokud byl za tímto účelem vytvořen zvláštní rozpočet.

Článek 5

Přijetí společného operačního programu

1. Společný řídicí orgán předloží každý společný operační program Komisi po obdržení výslovného souhlasu všech zemí, které se podílely na přípravě tohoto programu nebo k němu přispěly.

2. Komise společný operační program přezkoumá a ověří, zda obsahuje všechny prvky uvedené v článku 4, zejména:

- a) ověří jeho soulad se strategickým dokumentem;
- b) přezkoumá spolehlivost analýzy, soudržnost analýzy s navrhovanými prioritami a opatřeními a rovněž její soudržnost s ostatními dvoustrannými a vícestrannými programy, které probíhají nebo jsou plánovány v regionech, kterých se program týká;
- c) prověří soulad programu s platnými právními předpisy Společenství;
- d) ověří, zda byly provedeny studie dopadu na životní prostředí, které by případně mohly být nezbytné, nebo zda je jejich provedení plánováno před zahájením navrhovaných projektů;
- e) se ujistí o soudržnosti finanční tabulky programu, zejména pokud jde o částky, které má vynaložit Komise;
- f) se ujistí o tom, že společný řídicí orgán je schopen řízení s ohledem na rozsah, obsah a složitost činností předpokládaných v rámci programu. Komise zejména ověří, zda má společný řídicí orgán k dispozici dostatečný počet kvalifikovaných lidských zdrojů zcela vyčleněných na tento program, potřebné počítačové nástroje řízení a účetnictví a rovněž finanční okruhy v souladu s příslušnými pravidly Společenství. Bude-li to podle názoru Komise nutné, může toto ověření proběhnout formou auditu *ex ante* na místě;
- g) se ujistí o tom, že společný řídicí orgán vytvořil a zavedl dostatečné systémy vnitřní kontroly a auditu, vycházející z osvědčených mezinárodních postupů.

3. Po přezkoumání společného operačního programu může Komise vyzvat zúčastněné země k tomu, aby poskytly další údaje, případně aby přepracovaly některé body.

4. Přijetí každého společného operačního programu vyžaduje, aby Komise předem akreditovala řídicí a kontrolní struktury zavedené společným řídicím orgánem.

5. Každý společný operační program je rozhodnutím Komise přijat na celou dobu svého trvání.

Článek 6

Sledování a hodnocení společného operačního programu

1. Cílem sledování a hodnocení každého společného operačního programu je zlepšit jeho kvalitu, účinnost a soudržnost jeho provádění. Výsledky těchto hodnocení jsou zohledněny při vytváření dalších programů.

2. V rámci přepracování programu podle strategického dokumentu se provádí hodnocení společného operačního programu v polovině období.

Toto hodnocení provede Komise a na základě jeho výsledků, které budou sděleny společnému výboru pro sledování a společnému řídicímu orgánu programu, může dojít k úpravám orientačního programu.

3. Kromě hodnocení v polovině období může Komise kdykoli provést další hodnocení společného operačního programu nebo jeho části.

4. V roce následujícím po ukončení fáze provádění projektů financovaných ze společného operačního programu provede Komise hodnocení programu *ex post*.

Článek 7

Přepracování společných operačních programů

1. Úpravy finanční tabulky společného operačního programu týkající se prostého přesunu fondů Společenství z jedné priority na druhou v hodnotě nejvýše 20 % částek původně plánovaných pro každou jednotlivou prioritu může provést přímo společný řídicí orgán po předchozím schválení společného výboru pro sledování. Společný řídicí orgán informuje o těchto úpravách Komisi.

Na technickou pomoc financovanou z prostředků Společenství lze toto pravidlo uplatnit pouze po předchozím písemném souhlasu Komise.

2. Společné operační programy mohou být na základě odůvodněné žádosti společného výboru pro sledování nebo z podnětu Komise ve shodě se společným výborem pro sledování znovu přezkoumány a v případě nutnosti přepracovány v těchto případech:

- a) s cílem zohlednit významné sociálně-ekonomické změny nebo zásadní změny priorit Společenství, jednotlivých států nebo regionů na území programu;
- b) v důsledku obtíží při provádění programu, zejména takových, které jsou příčinou významných zpoždění tohoto provádění;
- c) v případě převodu finančních prostředků Společenství z jedné priority na druhou nad rámec flexibility uvedené v odstavci 1 tohoto článku;
- d) v důsledku hodnocení uvedených v čl. 6 odst. 2 a 3;
- e) v případě ukončení programu dle článku 44.

3. Přezkum společného operačního programu v případech uvedených v odstavci 2 se provádí na základě rozhodnutí Komise a vyžaduje uzavření dodatku k finančním dohodám uvedeným v článku 10.

Článek 8

Používání jazyků

1. Každý společný operační program užívá jako pracovní jazyk v rámci svých řídicích struktur jeden nebo více úředních jazyků Evropské unie.

2. Aby zohlednili partnerský aspekt programů, mohou příjemci projektů předkládat společnému řídicímu orgánu veškeré dokumenty týkající se jejich projektu ve svém národním jazyce za předpokladu, že tato možnost bude v programu výslovně zmíněna a že společný výbor pro sledování zajistí prostřednictvím společného řídicího orgánu potřebné kapacity pro tlumočení a překlad.

3. Náklady na tlumočení a překlady u všech jazyků využitých v rámci programu se zahrnou:

- a) na úrovni společného operačního programu do rozpočtové položky týkající se technické pomoci;
- b) na úrovni projektů do rozpočtu každého jednotlivého projektu.

Článek 9

Zahajovací fáze společných operačních programů

1. Po přijetí společného operačního programu rozhodnutím Komise bude tento program v členských státech okamžitě zahájen na základě položek nástroje pro evropské sousedství a partnerství, týkajících se přeshraniční spolupráce v rámci okruhu 1 B finančního rámce (interinstitucionální dohoda 2006/C 139/01) ⁽¹⁾. Mohou být provedeny rovněž společné činnosti nezbytné k zahájení programu, jako například:

- a) zahájení činnosti společného řídicího orgánu a společného technického sekretariátu;
- b) první zasedání společného výboru pro sledování, jehož se zúčastní i zástupci partnerských zemí, které dosud nepodepsaly finanční dohodu;
- c) příprava a zahájení postupů pro zadávání veřejných zakázek nebo veřejných výzev k předkládání návrhů, v případě potřeby s ustanovením o pozastavení vázaným na podpis finančních dohod.

2. Rozhodnutí Komise uvedené v odstavci 1 je použitelné pro každou partnerskou zemi programu poté, co bude s touto zemí uzavřena finanční dohoda v souladu s článkem 10.

ODDÍL 2

Finanční dohoda

Článek 10

Podpis finanční dohody

1. Mezi Komisí a každou partnerskou zemí příslušného společného operačního programu je uzavřena finanční dohoda. Finanční dohodu může spolupodepsat společný řídicí orgán určený v rámci každého společného operačního programu.

⁽¹⁾ Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení, Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

2. Společný operační program přijatý Komisí je uveden v technické příloze finanční dohody.

3. Každá finanční dohoda bude uzavřena nejpozději před koncem roku, kdy bylo přijato rozhodnutí Komise o společném operačním programu („pravidlo N+1“).

4. V případě, že dohoda nebude uzavřena ve stanovené lhůtě, nemůže být externí součástí společného operačního programu s příslušnou partnerskou zemí zahájena.

Pokud program zahrnuje více partnerských zemí, může být zahájen s každou příslušnou partnerskou zemí až poté, co tato země uzavře příslušnou finanční dohodu.

5. V případě, že finanční dohodu ve stanovené lhůtě nepodepíše žádná partnerská země, stává se společný operační program neplatným v oblasti externí součásti a platí ustanovení čl. 44 odst. 3 a 4.

KAPITOLA III

ŘÍDÍCÍ STRUKTURY SPOLEČNÝCH OPERAČNÍCH PROGRAMŮ

ODDÍL 1

Společný výbor pro sledování

Článek 11

Složení společného výboru pro sledování

1. Společný výbor pro sledování se skládá ze zástupců zmocněných jednotlivými zúčastněnými zeměmi k přijímání veškerých rozhodnutí vztahujících se ke společnému operačnímu programu, která spadají do jeho pravomoci. Tito členové jsou zmocněni jako zástupci své země pro výkon příslušné funkce, nikoli osobně. Ve výboru působí rovněž předseda a tajemník. Tajemník musí být vybrán z členů společného řídicího orgánu.

2. Členské země jsou povinny zajistit vedle řádně zmocněných zástupců také rovnoměrné zastoupení občanské společnosti (územní samosprávy, ekonomičtí a sociální partneři, občanská společnost), aby tak bylo zaručeno úzké propojení jednotlivých místních zúčastněných stran při provádění společného operačního programu.

3. Komise je zvána na každé zasedání společného výboru pro sledování zároveň s účastníky a je informována o výsledcích prací. Je oprávněna se z vlastního podnětu zúčastnit každého zasedání výboru jako celku nebo jeho části v úloze pozorovatele bez jakékoli rozhodovací pravomoci.

Článek 12

Fungování společného výboru pro sledování

1. Zmocnění členové společného výboru pro sledování jednomyslně schvalují svůj jednací řád.

2. Společný výbor pro sledování rozhoduje vzájemnou dohodou. V některých případech však může přistoupit k hlasování, zejména tehdy, když se jedná o konečný výběr projektů a výši grantů, které jsou na ně přiděleny. Při tomto hlasování má každá země pouze jeden hlas bez ohledu na počet svých zástupců.

3. Zmocnění zástupci si volí předsedu. Výbor může rozhodnout o tom, že svěří úlohu předsedy zástupci společného řídicího orgánu nebo jiné třetí osobě.

Předseda společného výboru pro sledování vykonává úlohu rozhodce a řídí diskuse. Předseda si zachovává hlasovací právo s výjimkou případů, kdy byla tato úloha svěřena zástupci společného řídicího orgánu nebo jiné třetí osobě. V takovém případě předsedovi hlasovací právo nenáleží.

4. Společný výbor pro sledování zasedá pokaždé, kdy je to nezbytné, nejméně však jednou ročně. Zasedání svolává předseda na základě žádosti společného řídicího orgánu nebo na základě odůvodněné žádosti jednoho z jeho zmocněných členů nebo Komise. Může o něm rovněž rozhodnout písemným řízením na žádost předsedy, společného řídicího orgánu nebo jedné ze zúčastněných zemí. V případě neshody může každý člen na zasedání požádat o přezkum.

5. Na konci každého zasedání společného výboru pro sledování je vypracován zápis, který spolupodepíše předseda a tajemník. Tento zápis obdrží každý člen výboru a Komise.

Článek 13

Funkce společného výboru pro sledování

Výbor vykonává zejména tyto funkce vztahující se ke společnému operačnímu programu:

a) potvrzuje pracovní program společného řídicího orgánu;

b) rozhoduje o objemu a přidělování zdrojů z programu na technickou pomoc a na lidské zdroje;

- c) na každém zasedání přezkoumá správní úkony provedené společným řídicím orgánem;
- d) jmenuje komise pro výběr projektů;
- e) rozhoduje o kritériích výběru projektů, provádí konečný výběr projektů a určuje výši grantů, které jsou na ně přiděleny;
- f) na každém zasedání hodnotí a sleduje pokroky dosažené při plnění cílů společného operačního programu na základě dokumentů předložených společným řídicím orgánem;
- g) přezkoumává všechny zprávy předložené společným řídicím orgánem a v případě nutnosti přijímá příslušná opatření;
- h) zkoumá sporné případy zpětného získávání částek, o kterých ho informuje společný řídicí orgán.

V případě, že se společný výbor pro sledování při přijímání rozhodnutí uvedených v písm. e) prvním pododstavci, rozhodne neřídit se zčásti nebo zcela doporučeními výběrové komise, musí své rozhodnutí písemně odůvodnit. Toto rozhodnutí je poté prostřednictvím společného řídicího orgánu předloženo Komisi k předběžnému schválení. Komise sdělí své stanovisko společnému řídicímu orgánu do 15 pracovních dnů.

Při výkonu funkcí řídicího orgánu je nutno dodržovat platné právní předpisy. Řídicí orgán je pověřen zajistit soulad rozhodnutí výboru pro sledování s těmito pravidly.

ODDÍL 2

Společný řídicí orgán

Článek 14

Organizace společného řídicího orgánu

1. Společný řídicí orgán je obvykle státním, regionálním nebo místním veřejnoprávním subjektem. Společný řídicí orgán může být rovněž soukromoprávním subjektem poskytujícím veřejné služby.

Tento orgán je povinen poskytovat dostatečné finanční záruky a vyhovět podmínkám uvedeným v nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾, zejména v jeho článku 54, a v nařízení

Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ⁽²⁾, zejména v jeho člancích 38, 39 a 41.

2. Zúčastněné země svěřují společnému řídicímu orgánu úkoly při provádění společného operačního programu, které jsou jim svěřeny v rámci řízení tohoto programu. Jejich úkolem je v rámci společného výboru pro sledování kontrolovat, zda je využití finančních prostředků v souladu s pravidly a zásadami platnými pro řízení programu.

3. Fungování společného řídicího orgánu může být financováno z položek technické pomoci v rámci financování Společenství nebo na základě spolufinancování, zejména formou nepeněžitých vkladů uvedených v čl. 19 odst. 3.

4. Účty zřízené společným řídicím orgánem jsou každoročně podrobovány externímu auditu *ex post*, který provede nezávislá organizace v souladu s článkem 31.

5. Organizace společného řídicího orgánu vychází z osvědčených mezinárodních postupů v oblasti řízení a vnitřní kontroly s využitím systémů řízení a vnitřní kontroly, které jsou přizpůsobeny vykonávání jeho úkolů tak, aby byla zajištěna zákonnost, řádnost a náležité finanční řízení jeho provozu.

Zejména funkce operativního a finančního řízení jsou organizovány nezávisle v rámci společného řídicího orgánu. Odpovědnost za finanční prostředky a účetní funkce jsou oddělené a vzájemně neslučitelné.

6. Společný řídicí orgán má k dispozici útvar interního auditu nezávislý na útvech zajišťujících odpovědnost za finanční prostředky, účetní funkci a funkci řídicí.

7. Společný řídicí orgán provádí postupy pro zajištění správnosti a řádnosti výdajů vykazovaných v rámci programu a zajišťuje spolehlivé účetní systémy, systémy monitorování a systémy finančního výkaznictví v elektronické podobě.

8. Společný řídicí orgán dbá zejména na dodržování platebních podmínek a lhůt smluv o poskytování grantů a o zadávání veřejných zakázek, které uzavře se třetími stranami. Pomocí přiměřených ověřovacích postupů se ujistí, že prostředky poskytnuté v rámci grantů a zakázek jsou užívány výhradně na účely, ke kterým byly určeny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

Používá jednotný systém účetnictví a správní a finanční kontroly grantů a zakázek (výměna korespondence, kontroly nebo upomínacích dopisů, přijímání zpráv apod.).

9. Společný řídicí orgán neprodleně vyrozumí Komisi a společný výbor pro sledování o veškerých změnách svých postupů nebo své organizace, případně o jakýchkoli jiných okolnostech, které mohou ovlivnit provádění programu.

10. Společný řídicí orgán i jednotliví příjemci, dodavatelé a strany smluv, které podepisuje v souvislosti s prováděním projektů, podléhají kontrole Komise, Soudního dvora Evropských společenství a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF).

Článek 15

Funkce společného řídicího orgánu

1. Společný řídicí orgán je pověřen řízením a prováděním společného operačního programu včetně technické pomoci při dodržování zásady řádného finančního řízení a v souladu se zásadami hospodárnosti, účinnosti a účelnosti, a provádí nezbytné kontroly v souladu s podmínkami a pravidly stanovenými v platných právních předpisech.

2. Jednotlivé úkoly společného řídicího orgánu zahrnují zejména:

- a) organizaci a sekretariát zasedání společného výboru pro sledování včetně vypracování zápisů ze zasedání;
- b) vypracování podrobných ročních rozpočtů programu a předložení žádostí o potřebné prostředky Evropské komisi;
- c) vypracování výročních provozních a finančních zpráv a jejich předání společnému výboru pro sledování a Komisi;
- d) vypracování programu auditu vnitřních okruhů a správného uplatňování postupů v rámci společného řídicího orgánu, provedené jeho útvarem interního auditu; výroční zprávy vnitřního auditu jsou povinně předkládány společnému výboru pro sledování a Komisi;

e) zahajování nabídkových řízení a veřejných výzev k předkládání návrhů pro výběr projektů po schválení společného výboru pro sledování;

f) přijímání nabídek a organizace, předsednictví a sekretariát výběrových komisí, jakož i předávání zpráv obsahujících doporučení výběrových komisí společnému výboru pro sledování a Komisi;

g) uzavírání smluv na různé projekty s příjemci a s dodavateli poté, co společný výbor pro sledování uskuteční výběr těchto projektů;

h) operační sledování a finanční řízení projektů;

i) okamžité informování společného výboru pro sledování o všech sporných případech zpětného získávání částek;

j) vypracování případných studií dopadů na životní prostředí na úrovni programu;

k) provádění informačního plánu a plánu viditelnosti v souladu s článkem 42.

Článek 16

Společný technický sekretariát

1. Na základě předchozího schválení společného výboru pro sledování je každý společný řídicí orgán oprávněn vyžádat si při každodenním řízení činností společného operačního programu asistenci společného technického sekretariátu vybaveného nezbytnými prostředky.

Fungování společného technického sekretariátu je financováno z položek technické pomoci.

2. Společný technický sekretariát může mít případně ve zúčastněných zemích pobočky za účelem informování potenciálních příjemců z příslušných zemí o činnostech stanovených v rámci programu.

Článek 17

Zásada kontinuity

V případě, kdy bude řízením společného operačního programu znovu pověřen již existující společný řídicí orgán, pro který již Komise schválila opatření pro řízení probíhajících nebo již ukončených programů, nebude nutné měnit stávající organizaci tohoto společného řídicího orgánu, pokud budou platná opatření vyhovovat požadavkům tohoto nařízení.

KAPITOLA IV

FINANČNÍ ŘÍZENÍ SPOLEČNÝCH OPERAČNÍCH PROGRAMŮ

ODDÍL 1

Financování

Článek 18

Technická pomoc financovaná z příspěvků Společenství

Technická pomoc způsobilá k financování ze strany Společenství nepřesáhne maximální hodnotu 10 % celkového příspěvku Společenství na společný operační program.

V jednotlivých případech je však možné na základě argumentace vycházející z úrovně výdajů vynaložených v průběhu předchozích let provádění programu a z předvídatelných a odůvodněných potřeb tohoto programu po přepracování programu zvážit navýšení prostředků na technickou pomoc, které byly pro daný program původně stanoveny.

Článek 19

Zdroje spolufinancování

1. Spolufinancování vychází z vlastních zdrojů zemí nebo organizací, které se účastní jednotlivých společných operačních programů.

2. Zúčastněné země si mohou samy stanovit původ, výši a rozdělení zdrojů podle cílů a priorit spolufinancování v rámci jednotlivých společných operačních programů.

3. Nepeněžité vklady společného řídicího orgánu mohou být po předchozím schválení Komise považovány za spolufinanco-

vání. V takovém případě je tuto skutečnost nutno výslovně uvést v programovém dokumentu.

Článek 20

Míra spolufinancování

1. Spolufinancování představuje nejméně 10 % výše příspěvku Společenství do společného operačního programu kromě výše technické pomoci financované z příspěvku Společenství.

2. Pokud je to možné, je spolufinancování rovnoměrně rozděleno na celou dobu trvání programu tak, aby při ukončení programu bylo dosaženo uvedeného 10% minimálního cíle.

Článek 21

Bankovní účet společného operačního programu a úroky z předběžných plateb

1. Pro daný program je založen jediný a specifický bankovní účet v eurech, který spravuje útvar zajišťující účetní funkci v rámci společného řídicího orgánu. K tomuto účtu má povinně společně podpisové právo osoba odpovědná za finanční prostředky a osoba odpovědná za účetní funkci v rámci společného řídicího orgánu.

2. Pokud je tento bankovní účet úročen, jsou úroky vzniklé na základě předběžných plateb určeny na financování příslušného společného operačního programu a vykazují se v závěrečné zprávě podle článku 32, která se předkládá Komisi.

Článek 22

Účetnictví společného operačního programu

Účetnictví společného operačního programu zajišťuje útvar společného řídicího orgánu pověřený finančními operacemi. Toto účetnictví je samostatné a oddělené a zahrnuje pouze operace vztahující se ke společnému operačnímu programu. Umožňuje analytické sledování programu podle jednotlivých cílů, priorit a opatření.

Operace týkající se schvalování tohoto účetnictví se zůstatkem bankovního účtu programu předkládá společný řídicí orgán společnému výboru pro sledování programu a Komisi společně s výroční zprávou a u každé žádosti o další předběžné financování.

Článek 23

Postupy při zadávání zakázek

1. Postupy při zadávání zakázek a grantů nezbytných k provádění společného operačního programu společným řídicím orgánem jsou totožné s postupy upravujícími vnější akce uvedenými v člancích 162 až 170 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 a v člancích 231 až 256 nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Použitelné postupy, standardní dokumenty a vzory příslušných smluv jsou uvedeny v Praktickém průvodci smluvními procedurami pro vnější akce EU a v jeho přílohách platných v okamžiku zahájení postupů při zadávání veřejných zakázek nebo veřejných výzev k předkládání návrhů.

2. Pravidla způsobilosti vztahující se k účasti na nabídkových řízeních a veřejných výzvách k předkládání návrhů jsou stanovena v článku 14 nařízení (ES) č. 1638/2006 v souladu s články 40 a 41 tohoto nařízení.

3. Tyto předpisy se použijí pro celou zeměpisnou oblast, v níž je program prováděn, a to na území členských států i na území partnerských zemí.

ODDÍL 2

Platby

Článek 24

Roční závazky Komise

Vedle počátečního rozpočtového závazku, který je přijat současně s rozhodnutím o přijetí společného operačního programu, přijímá Komise každoročně nejpozději k 31. březnu příslušného roku rozpočtový závazek na tento rok. Výše tohoto závazku se stanoví podle finanční tabulky uvádějící předběžné roční rozdělení prostředků dle společného operačního programu v závislosti na průběhu tohoto programu a v mezích dostupných prostředků. Komise informuje společný řídicí orgán o přesném datu, k němuž byl rozpočtový závazek přijat.

Článek 25

Společná pravidla plateb

1. Každou platbu příspěvku Společenství provádí Komise v rámci dostupných prostředků. Komise automaticky zařazuje veškeré platby společnému řídicímu orgánu do nejstarší roční splátky závazku až do úplného vyčerpání výše této splátky. Po úplném vyčerpání nejstarší roční rozpočtové splátky může být zahájeno využívání splátky následující.

2. Platby jsou prováděny v eurech na bankovní účet společného operačního programu.

3. Platby mohou být poskytovány formou předběžných plateb nebo úhrady konečného zůstatku.

Článek 26

Předběžné platby

1. Společný řídicí orgán je poté, co je vyrozuměn o rozpočtovém závazku, oprávněn každoročně požádat o poskytnutí předběžného financování v maximální výši 80 % příspěvku Společenství na stávající rozpočtový rok.

Počínaje druhým rokem fungování společného operačního programu se k žádosti o předběžné financování přikládá i předběžná výroční zpráva o financování, která zahrnuje veškeré výdaje a příjmy předcházejícího roku, které dosud nebyly ověřeny zprávou externího auditu, společně s předběžným rozpočtem závazků a výdajů společného řídicího orgánu pro následující rok.

Po přezkoumání této zprávy a po vyhodnocení skutečných potřeb financování programu a ověření dostupnosti prostředků provede Komise úplnou nebo částečnou platbu předběžného financování.

2. Společný řídicí orgán je v průběhu roku oprávněn požádat v rámci dalšího předběžného financování o poskytnutí celého zůstatku ročního příspěvku Společenství nebo jeho části.

Společný řídicí orgán podloží svou žádost finanční zprávou prokazující, že výdaje, které byly v daném roce skutečně vynaloženy nebo které v daném roce pravděpodobně vynaloženy budou, přesahují částku předběžného financování, která již byla poskytnuta.

Pokud nebyla ověřena zprávou externího auditora, představuje tato dodatečná platba další předběžné financování.

3. V druhém pololetí každého roku provádění programu vyúčtuje Komise předchozí předběžné financování podle skutečně vynaložených způsobilých výdajů ověřených výroční zprávou externího auditora dle článku 31.

Na základě výsledků tohoto vyúčtování pak Komise případně provede potřebné finanční úpravy.

Článek 27

Zpětné získávání prostředků

1. Společný řídicí orgán odpovídá za zpětné získávání neodůvodněných nebo nezpůsobilých výdajů a navrácení zpětně získaných částek Komisi v poměru, v jakém do programu přispěla.

V případě, kdy jsou po obdržení závěrečné zprávy týkající se určité smlouvy nebo na základě provedené kontroly nebo auditu identifikovány nezpůsobilé platby, které již byly uhrazeny, vydá společný řídicí orgán příkaz k inkasu od příslušných příjemců a dodavatelů.

2. Pokud se zpětné získání prostředků týká pohledávky za příjemcem, dodavatelem nebo partnerem se sídlem v členském státě a pokud se společnému řídicímu orgánu nepodaří tyto prostředky zpětně získat do jednoho roku po vydání příkazu k inkasu, uhradí tuto pohledávku společnému řídicímu orgánu členský stát, v němž sídlí příslušný příjemce, dodavatel nebo partner, a následně bude oprávněn ji uplatnit proti příslušnému příjemci, dodavateli nebo partnerovi.

3. Pokud se zpětné získání prostředků týká pohledávky za příjemcem, dodavatelem nebo partnerem se sídlem v partnerské zemi a pokud se společnému řídicímu orgánu nepodaří tyto prostředky zpětně získat do jednoho roku po vydání příkazu k inkasu, uvedomí o tom společný řídicí orgán Komisi, na kterou na základě předložení kompletní dokumentace přechází právo vymáhat tyto prostředky na příjemci, dodavateli nebo partnerovi sídlícím v partnerské zemi nebo přímo u vnitrostátních orgánů dané země.

4. Dokumentace poskytnutá členskému státu nebo Komisi obsahuje veškeré dokumenty umožňující zpětné získání prostředků včetně důkazů o krocích, které společný řídicí orgán podnikl vůči příjemci nebo dodavateli s cílem zpětně získat dlužné částky.

5. Společný řídicí orgán je povinen zajistit s náležitou pečlivostí do jednoho roku po vydání příkazu k inkasu veškeré činnosti, které je nutno provést ke zpětnému získání prostředků. Ujistí se zejména o tom, že pohledávka je jistá, likvidní a vymahatelná. Pokud se společný řídicí orgán hodlá vzdát zpětného získání zjištěné pohledávky, zajistí, aby toto vzdání se bylo řádné a v souladu se zásadami řádného finančního řízení a proporcionality. Rozhodnutí o vzdání se pohledávky musí být odůvodněné a musí být předloženo k předchozímu schválení společnému výboru pro sledování a Komisi.

6. Pokud nebude možné pohledávku zpětně získat, případně předat členskému státu nebo Komisi kompletní dokumentaci ve smyslu odstavce 4 z důvodu pochybení nebo nedbalosti společ-

ného řídicího orgánu, odpovídá společný řídicí orgán za zpětné získání této částky i nadále po uplynutí jednoho roku a dlužné částky jsou prohlášeny za nezpůsobilé pro financování v rámci Společenství.

7. V souladu s odstavci 2 a 3 obsahují smlouvy uzavřené společným řídicím orgánem v rámci programu doložku, která umožňuje Komisi nebo příslušnému členskému státu provést zpětné získání příslušné částky od příjemce, dodavatele nebo partnera v případě, kdy pohledávka nebyla uhrazena jeden rok po vydání příkazu k inkasu společným řídicím orgánem.

ODDÍL 3

Zprávy

Článek 28

Výroční zprávy společného řídicího orgánu

1. Nejpozději 30. června každého roku předloží společný řídicí orgán Komisi výroční zprávu ověřenou zprávou auditora dle článku 31 o provádění operačního programu za období od 1. ledna do 31. prosince předchozího roku, předběžně schválenou společným výborem pro sledování. První výroční zpráva bude předložena nejpozději 30. června druhého roku programu.

2. Každá výroční zpráva obsahuje:

a) technickou část zahrnující:

- pokroky při provádění programu a jeho priorit,
- podrobný seznam podepsaných smluv včetně případných obtíží, které v souvislosti s nimi nastaly,
- činnosti provedené v rámci technické pomoci v průběhu předchozího roku,
- opatření přijatá v oblasti sledování, hodnocení a auditu projektů, jejich výsledky a činnosti provedené s cílem vyřešit zjištěné problémy,
- informační a komunikační činnosti,
- program činností, které mají být provedeny v následujícím roce;

b) finanční část, která vyčíslí u každé priority v eurech:

- částky, které společnému řídicímu orgánu poskytne Komise v rámci příspěvku Společenství nebo zúčastněné země v rámci spolufinancování, případně další příjmy, které do programu plynou,
- platby a zpětné získání prostředků, které provede společný řídicí orgán v rámci technické pomoci a ve prospěch projektů, a odsouhlasení s bankovním účtem programu,
- výši způsobilých výdajů vynaložených v rámci projektů, kterou vykázají příjemci ve svých zprávách a žádostech o platby,
- předběžný rozpočet závazků a výdajů společného řídicího orgánu na následující rok;

c) prohlášení podepsané zástupcem společného řídicího orgánu, které potvrzuje, že řídicí a kontrolní systémy zavedené v rámci programu v předchozím roce jsou i nadále v souladu s modelem odsouhlaseným Komisí a že umožňují poskytnout přiměřenou jistotu, že výkazy výdajů předložené Komisí v rámci finanční zprávy jsou správné, a tudíž přiměřenou jistotu, že související transakce jsou legální a řádné.

Článek 29

Výroční zpráva útvaru interního auditu

1. Útvar interního auditu společného řídicího orgánu každoročně provádí program kontroly vnitřních okruhů a správného uplatňování postupů v rámci společného řídicího orgánu. Tento útvar vypracuje výroční zprávu a předloží ji zástupci společného řídicího orgánu.

2. Společný řídicí orgán předá zprávu uvedenou v odstavci 1 Komisi a společnému výboru pro sledování jako přílohu ke své výroční zprávě dle odstavce 28.

Článek 30

Výroční zpráva o provádění programu auditu projektů

1. Společný řídicí orgán vypracuje každoročně v souladu s článkem 37 zprávu o provádění programu auditu projektů v uplynulém roce. Tato zpráva obsahuje podrobné informace o metodice, kterou společný řídicí orgán použil při výběru reprezentativního vzorku projektů, provedených kontrolách, vydaných doporučeních a závěrech společného řídicího orgánu týkajících se finančního řízení příslušných projektů.

2. Společný řídicí orgán předloží zprávu uvedenou v odstavci 1 Komisi a společnému výboru pro sledování jako přílohu ke své výroční zprávě dle odstavce 28.

Článek 31

Zpráva externího auditu

1. Nezávisle na externích auditech, které společnému řídicímu orgánu nařídí orgány země, kde sídlí, využije společný řídicí orgán služeb nezávislého veřejnoprávního subjektu nebo odsouhlaseného nezávislého auditora, který je členem mezinárodně uznávané organizace provádějící statutární audit účetnictví, k tomu, aby každoročně v souladu s etickými normami a pravidly Mezinárodní federace účetních (IFAC) *ex post* ověřil prohlášení o výdajích a příjmech vykázaných společným řídicím orgánem ve výroční finanční zprávě.

2. Oblast externího auditu se týká výdajů přímo vynaložených společným řídicím orgánem na technickou pomoc a na řízení projektů (platby). Zpráva externího auditu potvrzuje prohlášení o výdajích a příjmech vydané společným řídicím orgánem v rámci výroční finanční zprávy a zejména fakt, že vykázané výdaje byly skutečně vynaloženy, že odpovídají skutečnosti a že jsou způsobilé.

3. Společný řídicí orgán předá zprávu externího auditu Komisi a společnému výboru pro sledování v příloze ke své výroční zprávě dle odstavce 28.

Článek 32

Závěrečná zpráva

Závěrečná zpráva o provádění společného operačního programu zahrnuje po celou dobu trvání programu obdobné prvky jako výroční zprávy včetně příloh. Bude předložena nejpozději 30. června 2016.

ODDÍL 4

Způsobilé výdaje společného operačního programu

Článek 33

Způsobilé náklady na úrovni společného operačního programu

1. Aby byly výdaje společného operačního programu způsobilé z hlediska financování Společenství, musí být vynaloženy v průběhu provádění programu podle článku 43.

2. Za náklady způsobilé k provádění programu společným řídicím orgánem v oblasti technické pomoci jsou považovány náklady, které splňují tato kritéria:

- a) jsou nezbytné pro provádění programu s ohledem na kritéria stanovená programem a společným výborem pro sledování, a splňují zásady řádného finančního řízení, zejména pokud jde o ekonomickou výhodnost a efektivitu nákladů;
- b) musí být evidovány v účetnictví programu, být zjištělné a ověřitelné a musí být doloženy originálními podklady;
- c) musí být vynaloženy v souladu s platnými postupy pro zadávání veřejných zakázek.

3. S výhradou odstavců 1 a 2 jsou způsobilé:

- a) náklady na zaměstnance přidělené k práci na programu, které zahrnují skutečné mzdy zvýšené o náklady na sociální zabezpečení a další náklady zahrnuté do odměňování. Tyto náklady nesmí překročit výši mezd a nákladů, které běžně vznikají v rámci struktury, do které spadá společný řídicí orgán nebo společný technický sekretariát, s výjimkou odůvodněných případů, kdy jsou zvýšené náklady nezbytné pro provedení společného operačního programu;
- b) cestovné a výdaje na ubytování a stravu zaměstnanců a dalších osob, které se podílejí na společném operačním programu, pokud jsou v souladu s obvyklým postupem orgánů pověřených řízením programu. Výše případného paušálního krytí výdajů na ubytování a stravu pak nesmí překročit sazby zveřejněné Evropskou komisí v okamžiku přijetí společného operačního programu;
- c) náklady na nákup nebo pronájem vybavení a zařízení (nového nebo použitého) určeného výslovně pro potřeby společného řídicího orgánu nebo společného technického sekretariátu za účelem provádění společného operačního programu a rovněž náklady na poskytování služeb za podmínky, že tyto náklady odpovídají nákladům tržním;
- d) náklady na spotřební materiál;

e) nepřímé náklady představující administrativní režii;

f) výdaje na subdodávky;

g) náklady přímo vyplývající z požadavků stanovených v tomto nařízení a v programu (například informační opatření a opatření související s viditelností, hodnocení, externí audity, překlady apod.) včetně výdajů za finanční služby (zejména náklady na bankovní převody).

Článek 34

Nezpůsobilé náklady na úrovni společného operačního programu

Za nezpůsobilé pro provádění programu společným řídicím orgánem v oblasti technické pomoci jsou považovány tyto náklady:

- a) dluhy a rezervy na ztráty nebo dluhy;
- b) úroky z dluhů;
- c) náklady, které jsou již financovány v rámci jiného programu;
- d) nákup pozemků nebo nemovitostí;
- e) kursové ztráty;
- f) daně včetně DPH s výjimkou případů, kdy společný řídicí orgán není schopen je získat zpět a kdy platná právní úprava nezakazuje jejich převzetí;
- g) úvěry třetím osobám;
- h) pokuty.

Článek 35

Nepeněžní vklady na úrovni společného operačního programu

Potenciální nepeněžní vklady pocházející od zúčastněných zemí nebo z jiných zdrojů musí být v rozpočtu společného operačního programu vykázány samostatně a nejsou způsobilé.

Nelze je považovat za součást spolufinancování zúčastněných zemí v rámci minimální hodnoty 10 % uvedené v článku 20 s výjimkou počátečních nepeněžních vkladů společného řídicího orgánu v souladu s čl. 19 odst. 3 tohoto nařízení.

Náklady na zaměstnance vyčleněné zúčastněnými zeměmi na poskytování technické pomoci v rámci programu nejsou považovány za věcné plnění a nelze je považovat ani za spolufinancování v rámci programového rozpočtu.

Článek 36

Způsobilé náklady na úrovni projektů

1. Výdaje na každý projekt musí být vynaloženy v průběhu trvání jednotlivých smluv.

2. Způsobilé náklady, nezpůsobilé náklady a možnost nepeněžních vkladů na úrovni projektů jsou definovány ve smlouvách uzavřených s příjemci a s dodavateli.

ODDÍL 5

Kontrola

Článek 37

Roční program auditu projektů

1. Počínaje koncem prvního roku společného operačního programu vypracuje společný řídicí orgán každoročně program auditu projektů, které financuje.

2. Kontroly uvedené v odstavci 1 se provádějí na základě dokladů i na místě na vzorku projektů vybraném společným řídicím orgánem na základě metody namátkového statistického výběru vycházející z mezinárodně uznávaných standardů auditu, zejména s ohledem na rizikové faktory související s výší prostředků vyčleněných na projekty, typ operace, typ příjemce nebo jiné relevantní faktory. Vzorek je dostatečně reprezentativní, aby zajistil přiměřenou úroveň jistoty v oblasti přímých kontrol významnosti, přesnosti a způsobilosti výdajů vykázaných v rámci projektů, které provádí společný řídicí orgán.

Článek 38

Kontrola Společenství

Komise, OLAF, Evropský účetní dvůr a všichni externí auditoři zmocnění těmito institucemi jsou oprávněni na základě dokladů i na místě kontrolovat využití prostředků Společenství společným řídicím orgánem a jednotlivými příjemci a partnery projektů.

Tato kontrola může mít podobu úplného auditu na základě účetních dokladů, účtů a účetní evidence a veškerých ostatních dokumentů týkajících se financování společného operačního programu (v případě společného řídicího orgánu včetně kompletní dokumentace týkající se výběrových řízení a smluv) a projektu.

Článek 39

Vnitrostátní kontrolní systém

Členské státy mohou zavést vnitrostátní kontrolní systém, umožňující ověřit platnost výdajů vykázaných v souvislosti s operacemi nebo jejich částmi, které byly provedeny na jejich

území, a soulad těchto výdajů a příslušných operací nebo částí operací, které se k nim vztahují, s pravidly Společenství a s pravidly daného státu.

KAPITOLA V

PROJEKTY FINANCOVANÉ V RÁMCI SPOLEČNÝCH OPERAČNÍCH PROGRAMŮ

Článek 40

Účastníci projektů společného operačního programu

1. Projekty předkládají žadatelé představující partnerství, jehož alespoň jedním členem je členský stát, který se účastní programu, a alespoň jedním členem partnerská země, která se účastní programu.

2. Žadatelé i partneři uvedení v odstavci 1 sídlí v regionech vymezených v čl. 4 písm. a) a b) a splňují kritéria způsobilosti definovaná v čl. 23 odst. 2 tohoto nařízení.

V případě, že cíle projektů není možné splnit bez účasti partnerů sídlících v jiných regionech než těch, které byly uvedeny v prvním pododstavci, může být povolena i účast těchto jiných partnerů.

Článek 41

Povaha projektů

Povaha projektů může být trojí:

- a) integrované projekty, kdy partneři provádějí každý na svém území část činností, z nichž se projekt skládá;
- b) symetrické projekty, kdy jsou obdobné činnosti prováděny souběžně jednak v členských státech, jednak v partnerských zemích;
- c) projekty, které jsou prováděny převážně nebo výhradně v jednom členském státě nebo v jedné partnerské zemi, ale slouží všem nebo více partnerům společného operačního programu.

Projekty jsou prováděny v regionech uvedených v čl. 4 písm. a) a b) tohoto nařízení.

Ve výjimečných případech, pokud je to nutné pro plnění cílů projektů, mohou být projekty zčásti prováděny i v jiných regionech než těch, které jsou uvedeny v druhém pododstavci.

Článek 42

Informování a viditelnost společného operačního programu

1. Společný řídicí orgán odpovídá za provádění činností v oblasti informování a viditelnosti společného operačního programu. Společný řídicí orgán přijímá zejména opatření nezbytná pro zajištění viditelnosti financování nebo spolufinancování Společenství z hlediska jeho vlastních činností i činností v rámci projektů financovaných v rámci programu. Tato opatření se musí řídit pravidly pro viditelnost vnějších akcí stanovených a zveřejněných Komisí.

2. Pobočky technického sekretariátu, které mohou být zřízeny ve zúčastněných zemích, mají za úkol zjišťovat informace o činnostech společného operačního programu a informovat o nich organizace, které o to případně budou mít zájem.

KAPITOLA VI

UZAVŘENÍ SPOLEČNÝCH OPERAČNÍCH PROGRAMŮ

Článek 43

Trvání společného operačního programu

1. Období provádění každého společného operačního programu začíná datem přijetí společného operačního programu Komisí a končí nejpozději 31. prosince 2016.

2. Toto období provádění má tyto fáze:

a) fáze provádění společného operačního programu v maximálním trvání sedmi let, která skončí nejpozději 31. prosince 2013. Po tomto datu již nelze zahájit žádné nabídkové řízení ani veřejnou výzvu k předkládání návrhů s výjimkou smluv o auditu a o hodnocení;

b) fáze provádění projektů financovaných ze společného operačního programu, která bude zahájena zároveň s obdobím provádění programu a ukončena nejpozději 31. prosince 2014. Projektové činnosti financované v rámci programu musí být ukončeny nejpozději k tomuto datu;

c) fáze finanční závěrky společného operačního programu, která zahrnuje finanční závěrku všech smluv uzavřených v rámci programu, vyhodnocení programu *ex post*, předložení konečné zprávy a konečnou platbu anebo konečné zpětné získání prostředků ze strany Komise, a bude ukončena nejpozději 31. prosince 2016.

Článek 44

Možné ukončení programu

1. V případech uvedených v čl. 9 odst. 10 písm. c) a d) nařízení (ES) č. 1638/2006 nebo v jiných řádně odůvodněných případech je Komise oprávněna na žádost společného výboru pro sledování nebo z vlastní podnětu po konzultaci se společným výborem pro sledování rozhodnout o ukončení společného operačního programu před předpokládaným koncem období jeho provádění.

2. V takovém případě uvědomí společný řídicí orgán Komisi o této žádosti a do tří měsíců po rozhodnutí Komise předloží konečnou zprávu. Po vyúčtování předchozího předběžného financování provede Komise konečnou platbu, případně vydá konečný příkaz k úhradě, který si případně vyžádá od společného řídicího orgánu. Komise rovněž uvolní zbývající zůstatky příslušných závazků.

3. Pokud dojde k ukončení programu v důsledku toho, že partnerské země neuzavřou finanční dohody ve stanovené lhůtě, budou rozpočtové závazky již vynaložené na položky nástroje pro evropské sousedství a partnerství, týkající se přeshraniční spolupráce v rámci okruhu 1 B finančního rámce (interinstitucionální dohoda 2006/C 139/01) i nadále k dispozici po svou obvyklou dobu platnosti, bude však možné je využít pouze na činnosti prováděné výhradně v příslušných členských státech. Rozpočtové závazky již vynaložené na položky nástroje pro evropské sousedství a partnerství, týkající se přeshraniční spolupráce v rámci okruhu 4 finančního rámce (interinstitucionální dohoda 2006/C 139/01) jsou uvolněny.

4. V případě, že partnerské země neuzavřou finanční dohodu, nebo pokud Komise rozhodne o ukončení společného operačního programu před plánovaným datem jeho ukončení, použije se tento postup:

a) u položek nástroje pro evropské sousedství a partnerství, týkajících se přeshraniční spolupráce v rámci okruhu 1 B finančního rámce (interinstitucionální dohoda 2006/C 139/01), budou částky předpokládané pro další roční závazky příslušného společného operačního programu využity v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR) v souladu s postupy uvedenými v čl. 9 odst. 10 nařízení (ES) č. 1638/2006;

b) u položek nástroje pro evropské sousedství a partnerství, týkajících se přeshraniční spolupráce v rámci okruhu 4 finančního rámce (interinstitucionální dohoda 2006/C 139/01), budou částky předpokládané pro další roční závazky příslušného společného operačního programu využity pro financování jiných programů nebo projektů způsobily v souladu s nařízením (ES) č. 1638/2006.

Článek 45

Uchovávání dokladů

Společný řídicí orgán a jednotliví příjemci a partneři projektů jsou povinni uchovávat po dobu sedmi let od vypořádání zůstatku programu nebo daného projektu veškeré dokumenty týkající se společného operačního programu a daného projektu, zejména zprávy a účetní doklady, účty a účetní evidenci a veškeré ostatní dokumenty týkající se financování společného operačního programu (u společného řídicího orgánu včetně kompletní dokumentace týkající se výběrových řízení a smluv) nebo jednotlivých projektů.

Článek 46

Uzavření programu

1. Společný operační program je považován za uzavřený po provedení těchto operací:

- a) ukončení veškerých smluv uzavřených v rámci tohoto programu;

b) úhrada nebo zpětné získání konečného zůstatku;

c) uvolnění položek ze strany Komise.

2. Uzavření společného operačního programu nemá vliv na právo Komise provést případné následné finanční opravy ve vztahu ke společnému řídicímu orgánu nebo k příjemcům projektu v případě, že by bylo na základě kontrol provedených po datu uzavření nutno změnit konečnou výši způsobilých výdajů na program nebo projekt.

KAPITOLA VII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 47

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi
Benita FERRERO-WALDNER
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 952/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se zrušuje zápis názvu zapsaného v Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Newcastle Brown Ale (CHZO))**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 12 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 a na základě čl. 17 odst. 2 uvedeného nařízení byla žádost Spojeného království o zrušení zápisu názvu „Newcastle Brown Ale“ zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

(2) Protože Komisi nebyla podána námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, zápis tohoto názvu musí být tedy zrušen.

(3) Na základě těchto skutečností musí být tedy název vymazán z Rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro chráněná zeměpisná označení a chráněná označení původu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zápis názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se zrušuje.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. C 280, 18.11.2006, s. 13.

PŘÍLOHA

Potraviny uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 510/2006:

Třída 2.1 – Pivo

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Newcastle Brown Ale (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 953/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další cukerné produkty vyvážené v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 32 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. c), d) a g) uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s cukrem by vývozní náhrady měly být stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii podle článků 32 a 33 nařízení (ES) č. 318/2006.
- (3) Ustanovení čl. 33 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky určitých trhů mohou vyžadovat rozlišení náhrady podle místa určení.
- (4) Náhrady by měly být poskytovány pouze pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež splňují požadavky nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze

dne ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾.

- (5) Vývozní náhrady mohou být stanoveny, aby pokryly rozdíl v konkurenceschopnosti vývozu Společenství a třetí země. Vývoz Společenství do některých blízkých míst určení a do třetích zemí, které poskytují produktům Společenství preferenční dovozní zacházení, je v současné době ve zvláště příznivém konkurenčním postavení. Vývozní náhrady pro vývoz do těchto míst určení by proto měly být zrušeny.
- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 32 nařízení (ES) č. 318/2006 se poskytují pro produkty a částky podle přílohy tohoto nařízení, za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Aby byly produkty způsobilé pro poskytnutí náhrady podle odstavce 1, musí splňovat příslušné požadavky uvedené v člancích 3 a 4 nařízení (ES) č. 951/2006.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2031/2006 (Úř. věst. L 414, 30.12.2006, s. 43).

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu platné ode dne 10. srpna 2007 ^(*)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	36,75
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	36,75
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	36,75
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	36,75
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čisté hmotnosti produktu	0,3675

Pozn.: Místa určení jsou vymezena takto:

S00: všechna místa určení kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Černé hory, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Gibraltar, Ceuty, Melilly, Svatého Stolce (Vatikánský městský stát), Lichtenštejnska, samosprávných obcí Livigno a Campione d'Italia, Heligolandu, Grónska, Faerských ostrovů a oblastí Kypru, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.

^(*) Částky stanovené v této příloze se v souladu s rozhodnutím Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17), nepoužijí s účinkem od 1. února 2005.

⁽¹⁾ Základní částka se nevztahuje na produkt definovaný v bodě 2 přílohy nařízení Komise (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 954/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů v odvětví cukru vyváženého ve formě zboží,
na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 písm. a) a odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Sazby náhrad použitelné od 20. července 2007 pro produkty uvedené v příloze, vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 851/2007 ⁽²⁾.

- (2) Z uplatnění pravidel a kritérií uvedených v nařízení (ES) č. 851/2007 na údaje, které má Komise v současnosti k dispozici, vyplývá, že nyní uplatňované vývozní náhrady by měly být pozměněny podle přílohy tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad stanovené nařízením (ES) č. 851/2007 se pozměňují podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Heinz ZOUREK

generální ředitel pro podniky a průmysl

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 188, 20.7.2007, s. 7.

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 10. srpna 2007 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ⁽¹⁾

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	36,75	36,75

⁽¹⁾ Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na vývozy do Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska, Černé Hory, Kosova, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Andorry, Gibraltar, Ceuty, Melilly, Svatého Stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska, obcí Livigno a Campione d'Italia, ostrova Helgoland, Grónska, Faerských ostrovů a na ta území Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu, a na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 955/2007**ze dne 9. srpna 2007,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,(5) S ohledem na dohodu mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovinových výrobků ze Společenství do Spojených států, schválenou rozhodnutím Rady 87/482/EHS ⁽⁴⁾, je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží ⁽²⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,(6) Podle čl. 15 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 musí být pro dotčený základní produkt stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na vyšší produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93 ⁽⁵⁾, která se použije během předpokládaného období výroby zboží.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství produktů uvedených v článku 1 každého z uvedených nařízení mohou být pokryty vývozní náhradou.

(7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irsku a Dánska však stanoví, že musejí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽³⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady použitelná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, podle případu.

(8) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

(3) Podle čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1043/2005 se sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů stanoví každý měsíc.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

(4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. srpna 2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).⁽³⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 447/2007 (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 31).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1584/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi
Heinz ZOUREK
generální ředitel pro podniky a průmysl

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 10. srpna 2007 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy (*)

Kód KN	Popis produktů ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu ^(EUR/100 kg)	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
1001 10 00	Pšenice tvrdá: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech	—	—
1001 90 99	Pšenice obecná a sourež: – pro vývoz zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech	—	—
1002 00 00	Žito	—	—
1003 00 90	Ječmen – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	—	—
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Kukuřice použitá ve formě: – škrobu: – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – glukosa, glukosový sirup, maltodextrin, maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – ostatní (včetně nezpracovaných) Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný výrobku získanému ze zpracované kukuřice: – pokud se použije čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1043/2005 ⁽²⁾ – při vývozu zboží podpoložky 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	1,499 — 1,499 1,124 — 1,124 — 1,499 1,499 — 1,499	1,499 — 1,499 1,124 — 1,124 — 1,499 1,499 — 1,499

(*) Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis produktů ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu	
		Při stanovení náhrady předem	Ostatní
ex 1006 30	Celoomletá rýže:		
	– kulatozrná	—	—
	– střednězrná	—	—
	– dlouhozrná	—	—
1006 40 00	Zlomková rýže	—	—
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí	—	—

⁽¹⁾ Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze V nařízení Komise (ES) č. 1043/2005.

⁽²⁾ Jedná se o zboží kódu KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukosového a fruktosového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukosový sirup.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. srpna 2007

o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království a o zrušení rozhodnutí 2007/552/ES

(oznámeno pod číslem K(2007) 3901)

(Text s významem pro EHP)

(2007/554/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

sudokopytníky a při uvádění některých jejich produktů na trh.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

- (3) Spojené království přijalo opatření v rámci směrnice Rady 2003/85/ES ze dne 29. září 2003, kterou se stanoví opatření Společenství pro tlumení slintavky a kulhavky, zrušují směrnice 85/511/EHS a rozhodnutí 89/531/EHS a 91/665/EHS a mění směrnice 92/46/EHS ⁽³⁾ a zavedlo další opatření v postižených oblastech.

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

- (4) Vzhledem k nálezové situaci ve Spojeném království je nezbytné posílit tlumicí opatření proti slintavce a kulhavce, která přijalo Spojené království.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ve Spojeném království byla ohlášena ohniska slintavky a kulhavky.
- (2) Nákazová situace v souvislosti se slintavkou a kulhavkou ve Spojeném království by mohla ohrozit zdravotní stav stád ostatních členských států při obchodování s živými

- (5) Pokud jde o rozhodnutí 2007/552/ES ze dne 6. srpna 2007 o prozatímních ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království ⁽⁴⁾, je nyní vhodné jako trvalé opatření vymezit oblasti s vysokým a nízkým rizikem v postižených členských státech a zakázat odesílání vnímavých zvířat z oblastí s vysokým a nízkým rizikem a odesílání produktů získaných z vnímavých zvířat z oblastí s vysokým rizikem. Rozhodnutí by rovněž mělo stanovit pravidla pro odesílání bezpečných výrobků a produktů z těchto oblastí, pokud tyto výrobky a produkty byly buď vyprodukovány před zavedením omezení ze surovin, které nepocházejí z oblastí s omezením, nebo pokud tyto výrobky a produkty byly ošetřeny osvědčeným účinným způsobem k inaktivaci případného viru slintavky a kulhavky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33; opraveno v Úř. věst. L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/33/ES (Úř. věst. L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ Úř. věst. L 306, 22.11.2003, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 206, 7.8.2007, s. 10.

- (6) Rozloha vymezených rizikových oblastí vychází bezprostředně z výsledků vysledování možných kontaktů se zamořeným hospodářstvím a je stanovena tak, aby bylo možné provádět dostatečné kontroly pohybu zvířat a výrobků a produktů. V tuto chvíli a na základě informací poskytnutých Spojeným královstvím by měla být celá Velká Británie nadále považována za oblast s vysokým rizikem.
- (7) Zákaz odesílání by se měl vztahovat pouze na výrobky a produkty získané ze zvířat vnímavých druhů a pocházející z oblastí s vysokým rizikem uvedených v příloze I nebo získané ze zvířat pocházejících z těchto oblastí, a neměl by narušit tranzit výrobků a produktů, které pocházejí z jiných oblastí nebo které byly získány ze zvířat pocházejících z jiných oblastí, těmito oblastmi.
- (8) Směrnice Rady 64/432/EHS⁽¹⁾ se týká veterinárních otázek obchodu se skotem a prasaty uvnitř Společenství.
- (9) Směrnice Rady 91/68/EHS⁽²⁾ se týká veterinárních podmínek obchodu s ovci a kozami uvnitř Společenství.
- (10) Směrnice Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS⁽³⁾ se týká mimo jiné obchodu s ostatními sudokopytníky a spermatem, vajíčky a embryi ovcí a koz a embryi prasat.
- (11) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽⁴⁾, se týká mimo jiné hygienických podmínek pro produkci čerstvého masa, mletého masa, strojně odděleného masa, masných polotovarů, masa farmové zvěře, masných výrobků, včetně opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, a mléčných výrobků.
- (12) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁵⁾, se týká mimo jiné označování zdravotní nezávadnosti potravin živočišného původu.
- (13) Směrnice Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁶⁾, stanoví specifický způsob ošetření masných výrobků, který zaručí inaktivaci viru slintavky a kulhavky v produktech živočišného původu.
- (14) Rozhodnutí Komise 2001/304/ES ze dne 11. dubna 2001 o označování a používání některých živočišných produktů v souvislosti s rozhodnutím 2001/172/ES o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království⁽⁷⁾, se týká zvláštního označování zdravotní nezávadnosti, které se používá pro některé produkty živočišného původu, jež jsou omezeny na vnitrostátní trh.
- (15) Směrnice Rady 92/118/EHS⁽⁸⁾ stanoví veterinární a hygienické předpisy pro obchod s produkty živočišného původu ve Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní předpisy Společenství uvedené v kapitole I přílohy A směrnice 89/662/EHS, a pokud jde o patogenní původce, směrnice 90/425/EHS.
- (16) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽⁹⁾, stanoví rozsah ošetření vedlejších produktů živočišného původu vhodného k inaktivaci viru slintavky a kulhavky.

(1) Úř. věst. L 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES.

(2) Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 19. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES.

(3) Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2007/265/ES (Úř. věst. L 114, 1.5.2007, s. 17).

(4) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55. Opraveno v Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

(5) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206. Opraveno Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 83. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1791/2006.

(6) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

(7) Úř. věst. L 104, 13.4.2001, s. 6. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/49/ES (Úř. věst. L 21, 24.1.2002, s. 30).

(8) Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 49. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 445/2004 (Úř. věst. L 72, 11.3.2004, s. 60).

(9) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 829/2007 (Úř. věst. L 191, 21.7.2007, s. 1).

- (17) Směrnice Rady 88/407/EHS⁽¹⁾ stanoví veterinární požadavky na obchod s hluboce zmrazeným spermatem skotu uvnitř Společenství a na jeho dovoz.
- (18) Směrnice Rady 89/556/EHS⁽²⁾ se týká veterinárních otázek obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozů těchto embryí ze třetích zemí.
- (19) Směrnice Rady 90/429/EHS⁽³⁾ stanoví veterinární požadavky na obchod se spermatem prasat uvnitř Společenství a na jeho dovoz.
- (20) Směrnice Rady 90/426/EHS⁽⁴⁾ se týká veterinárních předpisů pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zemí.
- (21) Rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti⁽⁵⁾ stanoví mechanismy pro náhrady za ztráty vzniklé v důsledku opatření pro tlumení nákazy určené postiženým hospodářstvím.
- (22) Vzhledem k tomu, že léčivé přípravky definované ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků⁽⁶⁾, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků⁽⁷⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/20/ES ze dne 4. dubna 2001 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se uplatňování správné klinické praxe při provádění klinických hodnocení humánních léčivých přípravků⁽⁸⁾, již nespádají do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 1774/2002, měly by být vyloučeny z veterinárních omezení stanovených tímto rozhodnutím.
- (23) Článek 6 rozhodnutí Komise 2007/275/ES ze dne 17. dubna 2007 o seznamech zvířat a produktů, na něž se vztahují kontroly na stanovištích hraniční kontroly podle směrnic Rady 91/496/EHS a 97/78/ES⁽⁹⁾, stanoví odchylku od veterinárních kontrol pro některé výrobky obsahující živočišné produkty. Je vhodné povolit odesílání takových produktů z oblastí s vysokým rizikem v rámci zjednodušeného režimu osvědčování.
- (24) Jiné členské státy než Spojené království by měly opatření pro tlumení nákazy prováděná v postižených oblastech podpořit tím, že zajistí, aby do těchto oblastí nebyla odesílána živá vnímavá zvířata.
- (25) Situace bude přezkoumána na zasedání Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat plánovaném na 23. srpna 2007 a v případě potřeby budou přijata opatření.
- (26) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Živá zvířata

1. Aniž jsou dotčena opatření přijatá Spojeným královstvím v rámci směrnice 2003/85/ES, zejména zavedení dočasného kontrolního pásma v souladu s čl. 7 odst. 1 a zákaz pohybu uvedený v čl. 7 odst. 3 uvedené směrnice, Spojené království zajistí splnění podmínek uvedených v odstavcích 2 až 7 tohoto článku.
2. Živý skot, ovce, kozy, prasata a ostatní sudokopytníci nesmí pohybovat mezi oblastmi uvedenými v přílohách I a II.
3. Živý skot, ovce, kozy, prasata a ostatní sudokopytníci nesmí být odesíláni z oblastí uvedených v přílohách I a II, ani přes tyto oblasti přesunováni.
4. Odchylně od odstavce 3 mohou příslušné orgány Spojeného království povolit přímý a nepřerušovaný tranzit sudokopytníků přes oblasti uvedené v přílohách I a II na hlavních silnicích a po železničních tratích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, 22.7.1988, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/16/ES (Úř. věst. L 11, 17.1.2006, s. 21).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/60/ES (Úř. věst. L 31, 3.2.2006, s. 24).

⁽³⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 62. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 42. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 67. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006 (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 1).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 121, 1.5.2001, s. 34. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1901/2006.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 116, 4.5.2007, s. 9.

5. Ve veterinárním osvědčení podle směrnice 64/432/EHS pro živý skot a prasata a ve veterinárním osvědčení podle směrnice 91/68/EHS pro živé ovce a kozy, doprovázejícím zvířata odesílaná z částí území Spojeného království, jež nejsou uvedeny v přílohách I a II, do ostatních členských států, je uvedeno toto:

„Zvířata v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

6. Ve veterinárních osvědčeních doprovázejících jiné sudokopytníky než ty, na něž se vztahují osvědčení podle odstavce 5, odesílané z částí území Spojeného království, které nejsou uvedeny v přílohách I a II, do ostatních členských států, je uvedeno toto:

„Živí sudokopytníci v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

7. Přemístění zvířat s veterinárním osvědčením podle odstavců 5 a 6 do jiných členských států je možné pouze tehdy, informuje-li místní veterinární orgán ve Spojeném království tři dny před přemístěním ústřední a místní veterinární orgány členského státu určení.

Článek 2

Maso

1. Pro účely tohoto článku se „masem“ rozumí „čerstvé maso“, „mleté maso“, „strojně oddělené maso“ a „masné polotovary“, definované v bodech 1.10, 1.13, 1.14 a 1.15 přílohy I nařízení (ES) č. 853/2004.

2. Spojené království nesmí odesílat maso skotu, ovcí, koz, prasat ani jiných sudokopytníků pocházející z oblastí uvedených v příloze I či získané ze zvířat pocházejících z těchto oblastí.

3. Maso, které není určeno k odeslání ze Spojeného království v souladu s tímto rozhodnutím, musí být označeno v souladu s druhým pododstavcem čl. 4 odst. 1 směrnice 2002/99/ES nebo v souladu s rozhodnutím 2001/304/ES.

4. Zákaz podle odstavce 2 se nevztahuje na maso s označením zdravotní nezávadnosti v souladu s kapitolou III oddílu I přílohy I nařízení (ES) č. 854/2004, pokud:

a) je maso zřetelně označeno a ode dne produkce je přepravováno a skladováno odděleně od masa, které v souladu s tímto rozhodnutím není určeno k odeslání z oblastí uvedených v příloze I;

b) je splněna jedna z těchto podmínek:

i) bylo získáno před 15. červencem 2007, nebo

ii) bylo získáno ze zvířat chovaných alespoň po dobu 90 dní před porážkou mimo oblasti uvedené v příloze II a poražených mimo tyto oblasti nebo, v případě masa získaného z volně žijící zvěře druhů vnímavých ke slintavce a kulhavce, usmrčených mimo oblasti uvedené v příloze II.

5. Kontrolu splnění podmínek uvedených v odstavcích 3 a 4 provádí příslušný veterinární orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

6. Zákaz podle odstavce 2 se nevztahuje na čerstvé maso získané ze zvířat chovaných mimo oblasti uvedené v přílohách I a II a přepravených, odchýlně od čl. 1 odst. 2 a 3, přímo a pod úředním dohledem v zapečetěných dopravních prostředcích na jatky, které se nachází v oblastech uvedených v příloze I mimo ochranné pásmo, k okamžité porážce.

Toto maso je možné uvádět na trh v oblastech uvedených v přílohách I a II, pouze pokud je v souladu s těmito podmínkami:

a) veškeré takové čerstvé maso je označeno v souladu s druhým pododstavcem čl. 4 odst. 1 směrnice 2002/99/ES nebo v souladu s rozhodnutím 2001/304/ES;

b) jatky jsou provozovány pod přísnou veterinární kontrolou;

c) čerstvé maso je zřetelně označeno a přepravováno a skladováno odděleně od masa, které je určeno k odeslání ze Spojeného království.

Kontrolu splnění podmínek uvedených v prvním pododstavci provádí příslušný veterinární orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

Ústřední veterinární orgány ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

7. Zákaz podle odstavce 2 se nevztahuje na čerstvé maso získané z bouráren umístěných v oblastech uvedených v příloze I za následujících podmínek:

a) ve stejný den se v takové bourárně zpracovává pouze čerstvé maso podle odst. 4 písm. b); po zpracování masa, které tomuto požadavku nevyhovuje, se provádí očištění a dezinfekce;

- b) veškeré maso má označení zdravotní nezávadnosti v souladu s kapitolou III oddílu I přílohy I nařízení (ES) č. 854/2004;
- c) boudárna je provozována pod přísnou veterinární kontrolou;
- d) čerstvé maso je zřetelně označeno a přepravováno a skladováno odděleně od masa, které není určeno k odeslání z oblastí uvedených v příloze I.

Kontrolu splnění podmínek uvedených v prvním pododstavci provádí příslušný veterinární orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

Ústřední veterinární orgány ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

8. Maso odesílané ze Spojeného království do ostatních členských států je doprovázeno úředním osvědčením, ve kterém je uvedeno toto:

„Maso v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

Článek 3

Masné výrobky

1. Spojené království nesmí odesílat masné výrobky, včetně opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, skotu, ovcí, koz, prasat a ostatních sudokopytníků (dále jen „masné výrobky“), pocházející z oblastí uvedených v příloze I nebo vyprodukované s použitím masa získaného ze zvířat, která pocházejí z těchto oblastí.

2. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na masné výrobky s označením zdravotní nezávadnosti v souladu s kapitolou III oddílu I přílohy I nařízení (ES) č. 854/2004, pokud tyto masné výrobky:

- a) jsou zřetelně označeny a ode dne produkce jsou přepravovány a skladovány odděleně od masných výrobků, které v souladu s tímto rozhodnutím nejsou určeny k odeslání z oblastí uvedených v příloze I;
- b) splňují jednu z těchto podmínek:
- i) jsou vyprodukované z masa podle čl. 2 odst. 4 písm. b), nebo
- ii) byly podrobeny alespoň jednomu odpovídajícímu ošetření stanovenému pro slintavku a kulhavku v části 1 přílohy III směrnice 2002/99/ES.

Kontrolu splnění podmínek uvedených v prvním pododstavci provádí příslušný veterinární orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

Ústřední veterinární orgány ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

3. Masné výrobky odesílané ze Spojeného království do ostatních členských států jsou doprovázeny úředním osvědčením, ve kterém je uvedeno toto:

„Masné výrobky, včetně opracovaných žaludků, močových měchýřů a střev, v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

4. Odchylně od odstavce 3 je v případě masných výrobků, které odpovídají požadavkům odstavce 2 a byly zpracovány v zařízení provozovaném v souladu se systémem pro rozbor rizika a kritických kontrolních bodů (HACCP) a s kontrolovatelnými standardními pracovními postupy, které zajišťují dodržování a zaznamenávání norem týkajících se ošetření výrobků, dostatečné v doprovodném obchodním dokladu zásilky potvrzeném podle čl. 9 odst. 1 uvést, že podmínky ošetření stanovené v odst. 2 prvním pododstavci písm. b) bod ii) jsou splněny.

5. Odchylně od odstavce 3 je v případě masných výrobků tepelně ošetřených v hermeticky uzavřených nádobách v souladu s odst. 2 prvním pododstavcem písm. b) bod ii), aby se zajistila jejich skladovatelnost, dostatečné, aby byly doprovázeny obchodním dokladem uvádějícím údaje o tepelném ošetření.

Článek 4

Mléko

1. Spojené království nesmí odesílat mléko určené či neurčené k lidské spotřebě z oblastí uvedených v příloze I.

2. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na mléko vyprodukované ze zvířat chovaných v oblastech uvedených v příloze I, které bylo ošetřeno v souladu s:

- a) částí A přílohy IX směrnice 2003/85/ES, pokud je mléko určeno k lidské spotřebě; nebo
- b) částí B přílohy IX směrnice 2003/85/ES, pokud mléko není určeno k lidské spotřebě nebo je určeno ke krmení zvířat vnitřních vůči slintavce a kulhavce.

3. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na mléko vyprodukované v zařízeních umístěných v oblastech uvedených v příloze I za těchto podmínek:

- a) všechno mléko používané v zařízení musí buď odpovídat podmínkám podle odstavce 2, nebo musí být získáno ze zvířat chovaných a dojených mimo oblasti uvedené v příloze I;
- b) zařízení produkuje pod přísnou veterinární kontrolou;
- c) mléko musí být zřetelně označeno a přepravováno a skladováno odděleně od mléka a mléčných výrobků, které nejsou určeny k odeslání z oblastí uvedených v příloze I;
- d) přeprava syrového mléka z hospodářství umístěných mimo oblasti uvedené v příloze I do zařízení umístěných v oblastech uvedených v příloze I se provádí ve vozidlech, která byla před přepravou očištěna a vydezinfikována a neměla následný kontakt s hospodářstvími v oblastech uvedených v příloze I, jež chovají zvířata vnímavá vůči slintavce a kulhavce.

Kontrolu splnění podmínek uvedených v prvním pododstavci provádí příslušný veterinární orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

Ústřední veterinární orgány ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

4. Mléko odesílané ze Spojeného království do ostatních členských států je doprovázeno úředním osvědčením, ve kterém je uvedeno toto:

„Mléko v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

5. Odchylně od odstavce 4 v případě mléka, které splňuje požadavky odstavce 2 a které bylo zpracováno v zařízení provozovaném v souladu se systémem pro rozbor rizika a kritických kontrolních bodů (HACCP) a s kontrolovatelnými standardními pracovními postupy, které zajišťují dodržování a zaznamenávání norem týkajících se ošetření výrobků, je dostatečné v doprovodném obchodním dokladu zásilky potvrzeném podle čl. 9 odst. 1 uvést, že uvedené požadavky jsou splněny.

6. Odchylně od odstavce 4 je v případě mléka, které odpovídá požadavkům odst. 2 písm. a) nebo b) a které bylo tepelně ošetřeno v hermeticky uzavřených nádobách, aby se tak zajistila jeho skladovatelnost, dostatečné, aby bylo doprovázeno obchodním dokladem uvádějícím údaje o jeho tepelném ošetření.

Článek 5

Mléčné výrobky

1. Spojené království nesmí odesílat mléčné výrobky určené či neurčené k lidské spotřebě z oblastí uvedených v příloze I.

2. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na mléčné výrobky:

a) vyprodukované před 15. červencem 2007; nebo

b) vyprodukované z mléka, které je v souladu s ustanoveními čl. 4 odst. 2 nebo čl. 4 odst. 3, nebo

c) pro vývoz do třetí země, jejíž dovozní podmínky umožňují ošetření těchto výrobků jiným způsobem než podle čl. 4 odst. 2, a to tak, aby se zajistila inaktivace viru slintavky a kulhavky.

3. Aniž je dotčena kapitola II oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004, zákaz podle odstavce 1 tohoto článku se nevztahuje na tyto mléčné výrobky určené k lidské spotřebě:

a) mléčné výrobky vyprodukované z mléka s kontrolovanou hodnotou pH nižší než 7,0 a tepelně ošetřené při teplotě nejméně 72 °C po dobu nejméně 15 sekund za předpokladu, že takové ošetření nebylo pro hotové výrobky, jejichž složky jsou v souladu s příslušnými veterinárními podmínkami stanovenými v člancích 2, 3 a 4 tohoto rozhodnutí, nezbytné;

b) mléčné výrobky vyprodukované ze syrového mléka skotu, ovcí nebo koz, které byly chovány alespoň 30 dnů v hospodářství umístěném v oblasti uvedené v příloze I, ve středu kruhu o poloměru nejméně 10 km, kde během 30 dnů přede dnem produkce syrového mléka nevzniklo žádné ohnisko slintavky a kulhavky, a pokud u těchto mléčných výrobků proběhl proces zrání v délce nejméně 90 dnů a během této doby došlo v celé látce ke snížení pH pod 6,0 a kůra byla ošetřena 0,2 % kyselinou citronovou bezprostředně před prvním nebo dalším balením.

4. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na mléčné výrobky vyrobené v zařízeních umístěných v oblastech uvedených v příloze I za těchto podmínek:

- a) všechno mléko používané v zařízení buď splňuje podmínky podle čl. 4 odst. 2, nebo je získáno ze zvířat z jiných oblastí než těch uvedených v příloze I;
- b) všechny mléčné výrobky použité v konečných výrobcích buď splňují podmínky podle odst. 2 písm. a) a b) nebo podle odstavce 3, nebo jsou vyrobeny z mléka, které je získáno ze zvířat z jiných oblastí než těch uvedených v příloze I;
- c) zařízení produkuje pod přísnou veterinární kontrolou;
- d) mléčné výrobky jsou zřetelně označeny a přepravovány a skladovány odděleně od mléka a mléčných výrobků, které nejsou určeny k odeslání mimo oblasti uvedené v příloze I.

Kontrolu splnění podmínek uvedených v prvním pododstavci provádí příslušný orgán pod dohledem ústředních veterinárních orgánů.

Ústřední veterinární orgán ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

5. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na mléčné výrobky vyrobené v zařízeních umístěných v oblastech uvedených v příloze I z mléka získaného před 15. červencem 2007 za předpokladu, že mléčné výrobky jsou zřetelně označeny a přepravovány a skladovány odděleně od mléčných výrobků, které nejsou určeny k odeslání mimo uvedené oblasti.

6. Mléčné výrobky odesílané ze Spojeného království do ostatních členských států jsou doprovázeny úředním osvědčením, ve kterém je uvedeno toto:

„Mléčné výrobky v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

7. Odchylně od ustanovení odstavce 6 v případě mléčných výrobků, které splňují požadavky odst. 2 písm. a) a b) a odstavců 3 a 4 a které byly zpracovány v zařízení provozovaném v souladu se systémem pro rozbor rizika a kritických kontrolních bodů (HACCP) a s kontrolovatelnými standardními pracovními postupy, které zajišťují dodržování a zaznamenávání norem týkajících se ošetření výrobků, je dostatečné

v doprovodném obchodním dokladu zásilky potvrzeném podle čl. 9 odst. 1 uvést, že uvedené podmínky jsou splněny.

8. Odchylně od ustanovení odstavce 6 je v případě mléčných výrobků, které splňují požadavky odst. 2 písm. a) a b) a odstavců 3 a 4 a které byly tepelně ošetřeny v hermeticky uzavřených nádobách, aby se zajistila jejich skladovatelnost, dostatečné, aby byly doprovázeny obchodním dokladem uvádějícím údaje o jejich tepelném ošetření.

Článek 6

Sperma, vajíčka a embrya

1. Spojené království nesmí odesílat sperma, vajíčka a embrya skotu, ovcí, koz, prasat ani jiných sudokopytníků (dále jen „sperma, vajíčka a embrya“) z oblastí uvedených v přílohách I a II.

2. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na:

- a) sperma, vajíčka a embrya vyrobené před 15. červencem 2007;
- b) zmrazené sperma skotu a prasat a embrya skotu, dovezené do Spojeného království v souladu s podmínkami směrnice 88/407/EHS, 90/429/EHS a 89/556/EHS, pokud byly po dovezení do Spojeného království skladovány a přepravovány odděleně od spermatu a embryí, které v souladu s odstavcem 1 nejsou určeny k odeslání.

Před odesláním spermatu ústřední veterinární orgán ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam středisek a týmů, které byly schváleny pro účely uplatňování tohoto odstavce.

3. Ve veterinárním osvědčení podle směrnice 88/407/EHS, které doprovází zmrazené sperma skotu odesílané ze Spojeného království do jiných členských států, je uvedeno toto:

„Zmrazené sperma skotu v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

4. Ve veterinárním osvědčení podle směrnice 90/429/EHS, které doprovází zmrazené sperma prasat odesílané ze Spojeného království do jiných členských států, je uvedeno toto:

„Zmrazené sperma prasat v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

5. Ve veterinárním osvědčení podle směrnice 89/556/EHS, které doprovází embrya skotu odesílaná ze Spojeného království do jiných členských států, je uvedeno toto:

„Embrya skotu v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

Článek 7

Kůže a kožky

1. Spojené království nesmí odesílat kůže a kožky skotu, ovcí, koz, prasat ani jiných sudokopytníků (dále jen „kůže a kožky“) z oblastí uvedených v příloze I.

2. Zákaz podle odstavce 1 se nevztahuje na kůže a kožky, které:

a) byly vyprodukovány ve Spojeném království před 15. červencem 2007, nebo

b) splňují požadavky podle přílohy VIII kapitoly VI písm. A bodu 2 písm. c) nebo d) nařízení (ES) č. 1774/2002, nebo

c) byly vyprodukovány v jiných oblastech než těch uvedených v příloze I v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (ES) č. 1774/2002, byly od dovezení do Spojeného království přepravovány a skladovány odděleně od kůží a kožek a nejsou určeny k odeslání v souladu s odstavcem 1.

Ošetřené kůže a kožky musí být odděleny od neošetřených kůží a kožek.

3. Spojené království zajistí, aby byly kůže a kožky, které mají být odeslány do jiných členských států, doprovázeny úředním osvědčením, v němž bude uvedeno toto:

„Kůže a kožky v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

4. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě kůží a kožek, které splňují požadavky bodu 1 písm. b) až e) části A kapitoly VI přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002, dostatečné, jsou-li doprovázeny obchodním dokladem uvádějícím splnění uvedených požadavků.

5. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě kůží a kožek, které splňují požadavky bodu 2 písm. c) nebo d)

části A kapitoly VI přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002, dostatečné, v doprovodném obchodním dokladu zaslanky potvrzeném podle čl. 9 odst. 1 uvést, že uvedené podmínky jsou splněny.

Článek 8

Ostatní živočišné produkty

1. Spojené království nesmí odesílat živočišné produkty skotu, ovcí, koz, prasat ani jiných sudokopytníků, které nejsou uvedeny v člácích 2 až 7 a které byly vyprodukovány po 15. červenci 2007, z oblastí uvedených v příloze I, nebo které byly získány ze zvířat z oblastí uvedených v příloze I.

Spojené království nesmí odesílat hnůj, kejdu a močůvku od skotu, ovcí, koz, prasat ani jiných sudokopytníků z oblastí uvedených v příloze I.

2. Zákaz podle prvního pododstavce odstavce 1 se nevztahuje na:

a) živočišné produkty, které:

i) byly ošetřeny tepelným zpracováním

— v hermeticky uzavřených nádobách s hodnotou F_0 3,00 nebo větší, nebo

— při kterém dosahuje středová teplota alespoň 70 °C; nebo

ii) byly vyprodukovány v jiných oblastech než těch uvedených v příloze I v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (ES) č. 1774/2002 a byly od dovezení do Spojeného království přepravovány a skladovány odděleně od živočišných produktů, které byly určeny k odeslání v souladu s odstavcem 1;

b) krev a krevní výrobky podle definice v bodech 4 a 5 přílohy I nařízení (ES) č. 1774/2002, které byly ošetřeny alespoň jedním ze způsobů stanovených v bodu 3 písm. a) podbodu ii) části A kapitoly IV přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002, doprovázeném následnou kontrolou účinnosti, nebo byly dovezeny v souladu s částí A kapitoly IV přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002;

c) sádlo a tavené tuky, které byly ošetřeny tepelným zpracováním podle bodu 2 písm. d) podbodu iv) části B kapitoly IV přílohy VII nařízení (ES) č. 1774/2002;

- d) živočišná střeva, která jsou v souladu s podmínkami stanovenými v části A kapitoly 2 přílohy I směrnice 92/118/EHS a která byla očištěna, oškrábána a pak buď nasolena, vybělena, nebo vysušena, a poté byla přijata opatření, aby se zabránilo rekontaminaci střev;
- e) ovčí vlnu, srst přežvýkavců a štětiny prasat, které prošly průmyslovým praním nebo byly získány při činění a z nezpracované ovčí vlny, srsti přežvýkavců a štětin prasat, které jsou bezpečně uzavřeny v obalech a jsou suché;
- f) krmivo pro zvířata v zájmovém chovu, které splňuje požadavky bodů 2, 3 a 4 části B kapitoly II přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002;
- g) složené výrobky, které nejsou dále ošetřeny a které obsahují produkty živočišného původu za předpokladu, že takové ošetření nebylo pro hotové výrobky, jejichž složky jsou v souladu s příslušnými veterinárními podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí, nezbytné;
- h) lovecké trofeje v souladu s body 1, 3 nebo 4 části A kapitoly VII přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002;
- i) balené živočišné produkty určené pro použití jako laboratorní činidla k diagnostice *in vitro*;
- j) léčivé přípravky ve smyslu směrnice 2001/83/ES, veterinární léčivé přípravky ve smyslu směrnice 2001/82/ES a hodnocené léčivé přípravky ve smyslu směrnice 2001/20/ES.

3. Spojené království zajistí, aby byly živočišné produkty uvedené v odstavci 2, které mají být odeslány do jiných členských států, doprovázeny úředním osvědčením, v němž bude uvedeno toto:

„Živočišné produkty v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

4. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě produktů uvedených v odst. 2 písm. b), c) a d) dostatečné, aby byly údaje o splnění podmínek ošetření v obchodním dokladu požadovaném v souladu s příslušnými právními předpisy Společenství potvrzeny podle čl. 9 odst. 1.

5. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě produktů uvedených v odst. 2 písm. e) dostatečné, jsou-li doprovázeny obchodním dokladem, v němž je uvedeno buď průmyslové praní, nebo původ z činění, nebo splnění podmínek podle bodů 1 a 4 části A kapitoly VIII přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002.

6. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě výrobků uvedených v odst. 2 písm. f) a g), které byly vyprodukovány v zařízení provozovaném v souladu se systémem pro rozbor rizika a kritických kontrolních bodů (HACCP) a s kontrolovatelnými standardními pracovními postupy, které zajišťují, že předem zpracované složky splňují příslušné veterinární podmínky stanovené v tomto rozhodnutí, dostatečné tyto skutečnosti uvést v doprovodném obchodním dokladu zásilky potvrzeném podle čl. 9 odst. 1.

7. Odchylně od ustanovení odstavce 3 je v případě produktů uvedených v odst. 2 písm. i) a j) dostatečné, aby byly tyto produkty doprovázeny obchodním dokladem, v němž se uvádí, že produkty jsou určeny pro použití jako laboratorní činidla k diagnostice *in vitro* nebo léčivé přípravky, a to za předpokladu, že jsou tyto produkty zřetelně označeny štítkem se slovy „pouze pro použití k diagnostice *in vitro*“ nebo „pouze pro laboratorní účely“ nebo „léčivé přípravky“.

8. Odchylně od ustanovení odstavce 3, je v případě složených výrobků, které splňují podmínky stanovené v čl. 6 odst. 1 rozhodnutí Komise 2007/275/ES, dostatečné, jsou-li doprovázeny obchodním dokladem, v němž bude uvedeno toto:

„Tyto složené výrobky jsou skladovatelné při pokojové teplotě nebo v průběhu výroby jasně prošly úplným procesem vaření nebo tepelného ošetření v celé hmotě tak, že všechny syrové produkty byly denaturovány.“

Článek 9

Osvědčování

1. Při odkazu na tento odstavec příslušné orgány Spojeného království zajistí, aby byl obchodní doklad požadovaný na základě právních předpisů Společenství pro obchod uvnitř Společenství potvrzen příloženou kopií úředního osvědčení, v němž se uvádí, že

a) dotčené produkty byly vyprodukovány

i) v produkčním procesu, který byl zkontrolován, a bylo zjištěno, že je v souladu s příslušnými požadavky právních veterinárních předpisů Společenství a že je vhodný ke zničení viru slintavky a kulhavky, nebo

ii) z předem zpracovaných materiálů, které byly náležitě osvědčeny, a

b) jsou zavedena opatření, aby se zabránilo případné rekontaminaci s virem slintavky a kulhavky po ošetření.

Uvedené osvědčení produkčního procesu uvádí odkaz na toto rozhodnutí, je v platnosti po dobu 30 dní, uvádí datum uplynutí platnosti a je možné ho po provedení inspekce zařízení prodloužit.

2. V případě výrobků pro maloobchodní prodej konečnému spotřebiteli mohou příslušné orgány Spojeného království povolit, aby byly sběrné zásilky jiných živočišných produktů než čerstvého masa, mletého masa, strojně odděleného masa a masných polotovarů, z nichž všechny jsou určeny k odeslání v souladu s tímto rozhodnutím, doprovázeny obchodním dokladem potvrzeným přiloženou kopií úředního veterinárního osvědčení, které potvrzuje, že

a) v místech odeslání je zaveden systém zajišťující, že zboží může být odesláno pouze v případě, že je zpětně vysledovatelné na základě podkladů v souladu s tímto rozhodnutím, a

b) systém uvedený v písmenu a) byl zkontrolován a shledán vyhovujícím.

Uvedené osvědčení systému zpětného vysledování uvádí odkaz na toto rozhodnutí, je v platnosti po dobu 30 dní, uvádí datum uplynutí platnosti a je možné ho prodloužit pouze po provedení kontroly zařízení s uspokojivými výsledky.

Příslušné orgány Spojeného království ostatním členským státům a Komisi sdělí seznam zařízení, která byla schválena pro účely uplatňování tohoto odstavce.

Článek 10

Čištění a dezinfekce

1. Spojené království zajistí, aby vozidla, která byla použita k přepravě živých zvířat v oblastech uvedených v přílohách I a II, byla po každém použití očištěna a vydezinfikována, a že toto očištění a dezinfekce byly zaznamenány podle čl. 12 odst. 2 písm. d) směrnice 64/432/EHS.

2. Spojené království zajistí, aby provozovatelé vývozních přístavů ve Spojeném království zajistili dezinfekci pneumatik silničních vozidel, která opouštějí Spojené království.

Článek 11

Některé vyňaté produkty

Omezení stanovená v člancích 3, 4, 5 a 8 se nevztahují na odeslání živočišných produktů z oblastí uvedených v příloze I, pokud takové produkty:

a) nebyly vyprodukovány ve Spojeném království a zůstaly ve svém původním obalu, na němž je uvedena země původu výrobků a produktů, nebo

b) byly vyprodukovány ve schváleném zařízení, které je umístěno v oblastech uvedených v příloze I, z předem zpracovaných produktů, které z těchto oblastí nepocházejí, které

i) byly od dovozu na území Spojeného království přepravovány, skladovány a zpracovány odděleně od produktů, které nejsou určeny k odeslání mimo oblasti uvedené v příloze I,

ii) jsou doprovázeny obchodním dokladem nebo úředním osvědčením podle požadavků tohoto rozhodnutí.

Článek 12

Koňovité

1. Spojené království zajistí, aby všechny koňovité odesílané z oblastí uvedených v příloze I do jiných částí území Spojeného království nebo do jiného členského státu doprovázelo veterinární osvědčení v souladu se vzorem v příloze C směrnice 90/426/EHS.

2. Ve veterinárním osvědčení doprovázejícím koňovité, kteří jsou odesíláni ze Spojeného království do jiného členského státu v souladu s ustanoveními odstavce 1, je uvedeno toto:

„Koňovité v souladu s rozhodnutím Komise 2007/554/ES ze dne 9. srpna 2007 o některých ochranných opatřeních proti slintavce a kulhavce ve Spojeném království.“

Článek 13

Opatření, která mají přijmout jiné členské státy než Spojené království

1. Jiné členské státy než Spojené království zajistí, aby živá zvířata vnímavých druhů nebyla odesílána do oblastí uvedených v příloze I.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 6 rozhodnutí Rady 90/424/EHS a opatření již přijatá členskými státy, jiné členské státy než Spojené království přijmou vhodná preventivní opatření, pokud jde o vnímavá zvířata odesílaná ze Spojeného království v období od 15. července do 6. srpna 2007, včetně izolace a klinického vyšetření spolu s případným laboratorním vyšetřením k detekci nebo vyloučení nákazy virem slintavky a kulhavky, a případně opatření stanovená v článku 4 směrnice 2003/85/ES.

Článek 14**Spolupráce mezi členskými státy**

Členské státy spolupracují při kontrolách osobních zavazadel cestujících, kteří cestují z oblastí uvedených v příloze I, a při provádění informačních kampaní, jejichž cílem je zabránit dovozu produktů živočišného původu na území jiných členských států než Spojeného království.

Článek 15**Provedení**

Členské státy změň svá příslušná opatření týkající se obchodu tak, aby byla v souladu s tímto rozhodnutím. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 16

Rozhodnutí Komise 2007/552/ES se zrušuje.

Článek 17

Toto rozhodnutí se použije do dne 25. srpna 2007.

Článek 18**Určení**

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 9. srpna 2007.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA I

Tyto oblasti ve Spojeném království:

Velká Británie

PŘÍLOHA II

Tyto oblasti ve Spojeném království:

Velká Británie
